



**PARLEMENT BRUXELLOIS
BRUSSELS PARLEMENT**

**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK
PARLEMENT**

—————
**Integraal verslag
van de interpellaties
en de vragen**

—————
**Commissie voor het Leefmilieu
en de Energie,**

**belast met het Natuurbehoud,
het Dierenwelzijn, de Netheid,
het Waterbeleid en de Haven van Brussel**

—————
**VERGADERING VAN
WOENSDAG 22 APRIL 2020**

**PARLEMENT
DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE**

—————
**Compte rendu intégral
des interpellations
et des questions**

—————
**Commission de l'environnement
et de l'énergie,**

**chargée de la conservation de la nature,
du bien-être animal, de la propreté, de la
politique de l'eau et du Port de Bruxelles**

—————
**RÉUNION DU
MERCREDI 22 AVRIL 2020**

Het **integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de directie Verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Directie Verslaggeving
Tel. 02 549 68 02
E-mail criv@parlement.brussels

De verslagen kunnen geraadpleegd worden op
www.parlement.brussels

Le **compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité de la direction des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Publication éditée par le
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Direction des comptes rendus
Tél. : 02 549 68 02
E-mail : criv@parlement.brussels

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse
www.parlement.brussels

INHOUD

Debat rond de milieuaspecten van de 4
gezondheids crisis Covid-19

(in videoconferentie)

Debat – Sprekers:

Mevrouw Aurélie Czekalski (MR)

Mevrouw Cieltje Van Achter (N-VA)

De heer Martin Casier (PS)

Mevrouw Lotte Stoops (Groen)

Mevrouw Caroline De Bock (PTB)

Mevrouw Ingrid Parmentier (Ecolo)

Mevrouw Marie Nagy (DéFI)

De heer Jonathan de Patoul (DéFI)

Mevrouw Gladys Kazadi Muanangabou
Kaniki (cdH)

Mevrouw Véronique Lefrancq (cdH)

Mevrouw Victoria Austraet (DierAnimal)

De heer Alain Maron, minister

De heer Bernard Clerfayt, minister

SOMMAIRE

Débat sur les aspects environnementaux de la 4
crise sanitaire du Covid-19

(en visioconférence)

Débat – Orateurs :

Mme Aurélie Czekalski (MR)

Mme Cieltje Van Achter (N-VA)

M. Martin Casier (PS)

Mme Lotte Stoops (Groen)

Mme Caroline De Bock (PTB)

Mme Ingrid Parmentier (Ecolo)

Mme Marie Nagy (DéFI)

M. Jonathan de Patoul (DéFI)

Mme Gladys Kazadi Muanangabou Kaniki
(cdH)

Mme Véronique Lefrancq (cdH)

Mme Victoria Austraet (DierAnimal)

M. Alain Maron, ministre

M. Bernard Clerfayt, ministre

*Voorzitterschap: de heer Tristan Roberti, voorzitter.
Présidence : M. Tristan Roberti, président.*

DEBAT ROND DE MILIEUASPECTEN VAN DE GEZONDHEIDSCRISIS COVID-19

(in videoconferentie)

Mevrouw Aurélie Czekalski (MR) *(in het Frans).*- *Ik wil om te beginnen de personeelsleden van Net Brussel en Leefmilieu Brussel bedanken omdat ze hun essentiële taken blijven uitvoeren.*

Heel wat werknemers van Net Brussel zijn echter bezorgd om hun gezondheid. De vakbonden dienden een stakingsaanzegging in. Komt er een staking? Overlegde u met de vakbonden?

Kregen alle werknemers van Net Brussel die buiten werken mondklappers? Zo ja, hoeveel? Worden het materiaal en de werkkledij extra gereinigd? Zo ja, hoe gaat dat in zijn werk?

Hoeveel gevallen van Covid-19 waren er bij Net Brussel? Welk percentage van het personeel was of is ziek? Is er nu meer ziekteverzuim dan anders? Vonden er interne overplaatsingen plaats om het personeelstekort op te vangen?

Openbare netheid is momenteel zeer belangrijk. Wordt de openbare dienstverlening gegarandeerd? Wordt gesorteerd afval nog steeds gescheiden opgehaald?

Bestudeerde u de mogelijkheid om intensief aan het virus blootgestelde werknemers van openbare diensten een premie toe te kennen, naar het voorbeeld van de stad Parijs?

Helaas wordt er momenteel heel veel afval illegaal gedumpt. Beschikt u over cijfers? Wilt u een bewustmakingscampagne over sluikstorten voeren?

De Brusselse containerparken blijven open. Worden de afstandsregels daar nageleefd? Werden er incidenten gemeld?

DÉBAT SUR LES ASPECTS ENVIRONNEMENTAUX DE LA CRISE SANITAIRE DU COVID-19

(en visioconférence)

Mme Aurélie Czekalski (MR).- Je profite de cette commission pour remercier les agents de Bruxelles Propreté et de Bruxelles Environnement, qui assurent un service essentiel.

En ce qui concerne la collecte des déchets, de nombreux travailleurs de Bruxelles Propreté ont exprimé des craintes pour leur santé et un préavis de grève a été déposé. Où en est ce préavis ? Avez-vous rencontré les syndicats ?

Tous les membres du personnel de Bruxelles Propreté présents sur le terrain ont-ils reçu des masques et, dans l'affirmative, combien ? Un protocole de nettoyage supplémentaire du matériel et des tenues est-il en vigueur ? Si oui, quel est-il ?

Combien de cas de Covid-19 ont-ils été recensés au sein de Bruxelles Propreté et quel est le pourcentage de travailleurs malades ou en arrêt maladie ? Le taux d'absentéisme est-il plus élevé en cette période de Covid-19 ? Des réaffectations internes ont-elles été opérées afin de pallier le manque de personnel et de renforcer ainsi les services en souffrance ?

La propreté publique est primordiale, surtout face à l'épidémie. La continuité du service public est-elle intégralement assurée ? Le tri des déchets est-il toujours effectif ?

À Paris, une prime nette de 35 euros par jour est octroyée aux agents de terrain qui continuent de travailler pendant la crise sanitaire. Avez-vous étudié la possibilité d'octroyer une prime aux services publics essentiels particulièrement exposés ?

En ce qui concerne les dépôts clandestins, de nombreux comportements inciviques sont malheureusement à déplorer. Disposez-vous de

Heel wat Brusselaars maken van de lockdown gebruik om hun huis op te ruimen. Gingen de geplande ophalingen van grofvuil door?

Op haar vraag of het aangewezen is om de straten te ontsmetten, zoals in sommige landen wordt gedaan, kreeg de MR-fractie geen antwoord. Bent u dat van plan?

Door de lockdown is het verbruik van water en elektriciteit bij bepaalde bedrijven stilgevallen, terwijl de Brusselse gezinnen meer verbruiken. Daardoor kunnen sommigen betalingsproblemen krijgen.

Vivaqua stelt zich soepeler op tegenover particulieren. Geldt dat ook voor bedrijven? Ook sommige elektriciteitsleveranciers stelden een gebaar door hun klanten op een tweevoudig uurtarief over te schakelen. Welke rol speelde de regering bij de invoering van die maatregelen? Overlegde u met de leveranciers om de maatregelen binnen het gewest te harmoniseren, zodat ze voor alle Brusselaars gelden?

Krijgen handelszaken die bijna niets meer verbruiken en geen inkomsten meer hebben, uitstel voor de betaling van hun rekeningen? Overweegt u om de facturen te bevriezen? Zo ja, voor wie?

Bent u van plan om steun toe te kennen aan particulieren die tijdelijk werkloos zijn en hun rekeningen niet kunnen betalen? Werkt u samen met de leveranciers aan een oplossing?

De MR heeft altijd gepleit voor een uitbreiding van het statuut van beschermd klant. Daar moet u tijdens deze crisisperiode werk van maken. Wij vroegen de Brusselse regering ook om dat statuut in te voeren voor wie moeite heeft om de waterfactuur te betalen, maar dat is er ondanks alle voornemens in de algemene beleidsverklaring nog niet van gekomen.

Door het goede weer zoeken heel wat Brusselaars groene zones op. Dat is begrijpelijk, maar het maakt het wel moeilijk om de socialeafstandsregels na te leven. Daardoor beslisten sommige gemeenten om de toegang tot groene zones te beperken. Komt het Brussels Gewest met een gecoördineerde oplossing voor dat probleem? Voert Leefmilieu Brussel toegangscontroles uit?

chiffres à cet égard ? La Wallonie a lancé une campagne de sensibilisation et appelé à faire preuve de solidarité avec les collecteurs de déchets. Pourquoi ne pas avoir mis en place une campagne similaire à Bruxelles ?

Dans notre Région, les recyparks sont restés ouverts. Les mesures de distanciation sont-elles bien respectées et des incidents ont-ils été rapportés ? Par ailleurs, certains habitants profitent de cette période pour faire du rangement dans leur habitation. Les collectes d'encombrants ont-elles lieu comme prévu ?

Enfin, en ce qui concerne le nettoyage de l'espace public, le groupe MR n'a jamais obtenu de réponse quant à l'opportunité de désinfecter les rues de la ville, comme cela se fait dans d'autres pays. Qu'en est-il ?

En matière de précarité électrique et hydrique, en raison des mesures de confinement, un basculement de la consommation d'eau et d'électricité est observé. La consommation tombe à zéro pour certaines entreprises, mais augmente auprès des ménages confinés à Bruxelles.

Vivaqua a pris plusieurs mesures d'assouplissement concernant les particuliers. Ces mesures s'appliquent-elles aussi aux entreprises ? S'agissant de l'électricité, certains fournisseurs ont fait un geste sur la facture en faisant basculer leurs clients vers le tarif bihoraire. Quel est le rôle du gouvernement par rapport à ces mesures ? Avez-vous eu des contacts pour harmoniser les mesures prises à l'échelle de la Région pour que chaque Bruxellois en bénéficie ?

Des mesures spécifiques sont-elles prises pour suspendre les avances sur facture des commerces qui ne consomment presque plus rien, mais qui doivent continuer à payer leurs factures alors qu'ils n'ont plus de revenus ? Un gel est-il envisagé ? Si oui, pour qui ?

Qu'en est-il des ménages ? Aiderez-vous les personnes qui se retrouvent au chômage économique et qui se voient dans l'impossibilité de payer leurs factures ? Travaillez-vous à une solution avec les fournisseurs ?

Worden banken, vuilnisbakken enzovoort in de groene zones ontsmet?

Hoeveel personeelsleden zijn bij Leefmilieu Brussel afwezig als gevolg van de pandemie? Is dat meer of minder dan in normale omstandigheden? Werd er personeel overgeplaatst naar diensten waar er een tekort was?

De moestuinen van Leefmilieu Brussel blijven open tijdens de lockdown. Wordt de naleving van de afstandsregels daar gecontroleerd? Waren er problemen? Moesten bepaalde tuinen gesloten worden?

Doordat bepaalde activiteiten afnemen, verbeterde de luchtkwaliteit in de steden. Beschikt u over cijfers voor Brussel?

Voorts verstrekken bepaalde winkeliers opnieuw plastic wegwerpzakjes. Ook het massale gebruik van niet-herbruikbare maskers, handschoenen en flacons en overtollig verpakkingsmateriaal leiden tot meer vervuiling. Zorgt Leefmilieu Brussel voor voldoende omkadering? Hoe wordt er met die nieuwe afvalstoffen omgesprongen? Worden ze gerecycleerd?

Je tiens d'ailleurs à rappeler que notre groupe, par l'intermédiaire de ma collègue Viviane Teitelbaum, avait déjà émis des propositions auparavant et a toujours défendu l'élargissement du statut de client protégé. Le pourcentage est encore faible aujourd'hui. En période de crise, il est primordial de veiller à cet élargissement. Précurseurs, nous avons également demandé au gouvernement bruxellois d'établir ce statut pour la précarité hydrique. Malgré la volonté affichée à cet égard par le gouvernement bruxellois dans sa déclaration de politique générale (DPG), ce statut n'est pas encore mis en œuvre.

Avec le beau temps, beaucoup de Bruxellois se dirigent vers les espaces verts, ce qui est compréhensible. Néanmoins, l'afflux pose parfois des problèmes de respect des mesures de distanciation sociale. Ces problèmes ont poussé certaines communes à limiter les accès. Qu'en est-il aujourd'hui ? Une réponse coordonnée par la Région est-elle apportée à ce problème ? Des contrôles d'accès sont-ils organisés par les agents de Bruxelles Environnement ? Les meubles - chaises, bancs, poubelles - sont-ils désinfectés ? Quel est le pourcentage du personnel de Bruxelles Environnement absent en raison de la pandémie ? Ce pourcentage est-il plus ou moins élevé par rapport à une période normale ? Y a-t-il eu des glissements de personnel en interne pour renforcer certains services qui en avaient besoin ?

Les potagers de Bruxelles Environnement sont ouverts durant le confinement. Des contrôles du respect des règles de distanciation sociale y sont-ils effectués ? Des problèmes ont-ils été rencontrés et certains potagers ont-ils dû être fermés au public ?

Enfin, compte tenu du ralentissement de certaines activités, les villes connaissent une amélioration de la qualité de l'air. Disposez-vous de chiffres précis pour Bruxelles ?

Par ailleurs, l'épidémie entraîne le retour des sacs en plastique à usage unique dans certains commerces. En outre, on observe une augmentation d'autres types de pollutions liées à l'usage massif de masques en polypropylène, de gants à usage unique, de flacons et de chariots de produits suremballés. Bruxelles Environnement suit-elle et encadre-t-elle cette situation ? Comment ces

Mevrouw Cieltje Van Achter (N-VA).- Leefmilieu Brussel hanteert het principe van de warenhuizen ook voor de parken: er mag niet te veel volk aanwezig zijn en als een park te vol is, moeten mensen wachten tot andere mensen het park verlaten hebben, om binnen te kunnen. Als dit niet mogelijk is, worden parken zelfs gesloten.

Nochtans is het heel belangrijk voor de Brusselaars dat ze eens buiten kunnen komen om te genieten van het groen van de parken. Ik begrijp de veiligheidsoverwegingen, maar voor onze gemoedstoestand is het belangrijk dat we af en toe even kunnen ontsnappen aan het thuis zijn.

Wordt het principe van de warenhuizen nog altijd toegepast? Hoe gaat dat precies in zijn werk? Wordt er personeel ingezet om de toegang van de parken te bewaken? Bij welke parken is dat het geval? Welke parken zijn gesloten? Wanneer gaan ze opnieuw open? Is er geen manier om zo veel mogelijk parken open te houden?

De informatie die wordt aangebracht bij gesloten parken moet natuurlijk ook duidelijk zijn in het Nederlands, anders slaat het Brussels Gewest weer eens een raar figuur op de sociale media. Het is niet goed voor het imago van het gewest als het onverstaanbare Nederlandstalige boodschappen de wereld in stuurt.

De crisis laat zich ook voelen bij Net Brussel. De werknemers van Net Brussel zijn ook helden, want de vuilnisophaling is een noodzakelijke dienst, die zeker in deze moeilijke periode gegarandeerd moet blijven. Ik dank hen daar ook voor. Net als mevrouw Czekalski, heb ik vernomen dat er een stakingsaanzegging ingediend is en dat het personeel zich ernstig zorgen maakt.

Welke maatregelen heeft Net Brussel genomen om tegemoet te komen aan de bezorgdheden van het personeel? Wat is de personeelsuitval sinds de inwerkingtreding van de quarantainemaatregelen op woensdag 18 maart 2020? Wordt er overleg gepleegd met de vakbonden om stakingen te vermijden?

nouveaux déchets présents en grande quantité sont-ils gérés ? Sont-ils ou devraient-ils être recyclés ?

Mme Cieltje Van Achter (N-VA) (*en néerlandais*)- *Bruxelles Environnement applique aux parcs les mêmes règles de distanciation que dans les grandes surfaces. Là où cela n'est pas possible, le parc est fermé. Pourtant, il est important, pour leur moral, que les Bruxellois puissent s'aérer un moment dans un cadre de verdure.*

Ces règles sont-elles toujours appliquées ? De quelle manière au juste ? Du personnel est-il posté aux entrées des parcs ? Quels parcs sont-ils fermés et quand rouvriront-ils ? N'est-il pas possible de laisser le plus grand nombre possible de parcs ouverts ?

Les informations affichées aux accès des parcs fermés doivent aussi être rédigées dans un néerlandais intelligible. Sinon, la Région se ridiculise sur les réseaux sociaux.

La crise est également perceptible au sein de Bruxelles Propreté. Les éboueurs sont des héros, car ils accomplissent une mission essentielle et je leur en suis reconnaissante. Un préavis de grève a été déposé. Quelles mesures l'agence a-t-elle prises pour répondre aux préoccupations du personnel ? Quel est le taux d'absentéisme depuis l'entrée en vigueur des mesures, le 18 mars 2020 ? Une concertation a-t-elle été engagée avec les syndicats ?

Pourquoi les collectes diffèrent-elles autant d'une commune à l'autre ? Parfois, les sacs-poubelles sont ramassés indistinctement. N'est-il pas possible de respecter tant que faire se peut les collectes différenciées ?

Quels sont les résultats des trois audits sur le fonctionnement et la gestion de Bruxelles Propreté ?

Quelle est votre appréciation des effets du confinement sur la qualité de l'air ?

Le ministre Gatz a fait état d'une réallocation des budgets et d'une absence de marge. Les ambitions climatiques pourront-elles être réalisées telles

Waarom verschilt de vuilnisophaling zo sterk van gemeente tot gemeente? In sommige gemeenten worden de zakken opgehaald en afzonderlijk gerecycleerd. In andere gemeenten worden ze samengevoegd. Het gebeurt zelfs dat de gele of blauwe zakken niet worden opgehaald. Hoe komt dit? Zijn er alternatieven mogelijk om de zakken toch zo veel mogelijk gescheiden op te halen?

Wat zijn de resultaten van de drie audits over de werking en het beheer van het agentschap Net Brussel? Zijn die beschikbaar? Hebt u de tijd om ze te bestuderen?

Wat zijn uw bevindingen over de impact van de lockdownmaatregelen op de luchtkwaliteit? Wat zijn de meest opvallende vaststellingen?

Minister Gatz van Begroting zei dat enkele projecten niet meer uitgevoerd zullen worden door de herverdeling van de budgetten en een gebrek aan marge in de gewestbegroting. We kijken uiteraard ook naar Europa voor meer middelen.

Denkt u dat u de klimaatambities onveranderd kunt nastreven of zijn er aanpassingen nodig? Tot vandaag kregen we nog geen cijfers. Hebt u overlegd met de andere deelstaten en met het Europees Parlement?

De heer Martin Casier (PS) *(in het Frans)*.- *Ik sluit me aan bij de vragen over de arbeidsomstandigheden bij Net Brussel. Gezien de beperkte spreektijd zal ik mijn betoog echter toespitsen op de toegang tot energie.*

De lockdown is noodzakelijk, maar heeft helaas een vernietigend effect op talrijke sectoren en bijgevolg op de inkomsten van vele gezinnen. Er werden en worden heel wat federale en Brusselse maatregelen genomen om mensen die in moeilijkheden verkeren, te hulp te schieten.

Zo besliste de regering gelukkig om de winterperiode te verlengen en blijft het dus verboden om de energie- en watertoevoer af te sluiten.

De laatste dagen heeft de Federatie van de Belgische Elektriciteits- en Gasbedrijven (Febeg) onder voorwendsel van de gezondheids crisis de druk echter opgevoerd. Zo zou ze er per brief bij de

quelles ou devront-elles être adaptées ? Nous manquons de chiffres. Avez-vous consulté les autres entités fédérées et le Parlement européen ?

M. Martin Casier (PS).- Je me joins à l'ensemble des remerciements déjà adressés à l'intention de tous les acteurs du service public qui n'ont pas manqué de se démenner pendant ces semaines très compliquées.

Étant donné le temps de parole limité dont nous disposons, nous avons fait le choix de nous concentrer sur un seul thème, à savoir l'accès à l'énergie. Toutefois, je soutiens également l'ensemble des questions posées concernant les conditions de travail au sein de Bruxelles Propreté. Tous les jours ou presque, ces personnes se mettent en danger en ramassant nos déchets dans les rues.

Au-delà de la crise sanitaire, l'indispensable confinement et la mise à l'arrêt de pans entiers de notre économie affectent malheureusement l'emploi et la situation économique des ménages. S'il est encore trop tôt pour procéder à une évaluation précise des conséquences socio-

regering op aangedrongen hebben dat netbeheerder Sibelga de energierekeningen betaalt voor bedrijven die dat zelf niet meer kunnen.

Febeg probeert in feite een aanzienlijk deel van het commerciële risico van de energieleveranciers af te wentelen op de openbare netbeheerder Sibelga. Dat is onaanvaardbaar, want zoiets zou erop neerkomen dat de belastingbetaler moet opdraaien voor foute keuzes of slecht beheer van commerciële energiebedrijven in een geliberaliseerde markt, waarin de rechten van consumenten op de tweede plaats komen.

De Brusselse regering en de andere deelstaten willen hun steun in de eerste plaats richten op de gezinnen, de zelfstandigen of de bedrijven die er het meest behoefte aan hebben. De PS-fractie vindt dan ook dat het overheidsgeld in de eerste plaats moet gaan naar consumenten en niet naar energieleveranciers.

Hoe staat u tegenover een dergelijke overdracht van Brussels overheidsgeld naar de energieleveranciers?

Kunt u meer inlichtingen geven over de eisen van Febeg?

De Brusselse energieregulator (Brugel) en de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (ESRBHG) hebben ook al meermaals betreurd dat de belangen van de leveranciers en de markt lijken voor te gaan op de sociaal-economische impact van bepaalde maatregelen. Daarom moeten alle instanties op het terrein, zoals de OCMW's, betrokken worden bij de totstandkoming van de maatregelen tegen de dreigende energiearmoede bij gezinnen als gevolg van deze crisis.

Hebt u de instanties op het terrein geraadpleegd? Welke maatregelen treft u om de effecten van de crisis inzake energiearmoede bij Brusselse gezinnen te kunnen inschatten?

Welke maatregelen zijn er mogelijk om gezinnen te steunen? Zullen meer gezinnen het statuut van beschermde klant kunnen krijgen? Hoe zult u dat in de praktijk organiseren?

économiques, nous pouvons déjà constater l'effet dévastateur que cette crise a provoqué dans de très nombreux secteurs et, encore davantage, sur les revenus de trop nombreux ménages. Plusieurs mesures ont déjà été prises pour venir en aide à celles et ceux qui rencontrent des difficultés et d'autres seront certainement encore prises dans les prochaines semaines, y compris au niveau bruxellois.

À cet égard, je tiens à saluer la nécessaire décision du gouvernement de prolonger la trêve hivernale et d'interdire ainsi les coupures de fourniture en énergie, mais aussi en eau. Je n'interviendrai pas sur la question de l'eau, étant donné que celle-ci sera abordée lors de la prochaine commission.

Quant au sujet du gaz et de l'électricité, je tenais à vous interroger sur le puissant lobbying mené ces derniers jours par la Fédération belge des entreprises électriques et gazières (Febeg) sous couvert de la crise sanitaire que nous connaissons.

Du fait de la chute de l'activité économique et de la consommation d'énergie, la Febeg souligne la forte baisse des revenus des fournisseurs de gaz et d'électricité, ce qui n'est pas étonnant. Partant de cette considération, la Febeg aurait adressé au gouvernement un courrier plaidant notamment pour que les entreprises clientes en difficultés de paiement soient prises en charge par le gestionnaire de réseau, comme c'est le cas pour Sibelga qui intervient en tant que fournisseur en dernier ressort pour les ménages en médiation de dette.

En somme, la Febeg plaiderait auprès du gouvernement pour transférer une partie non négligeable du risque commercial des fournisseurs vers le gestionnaire public de réseau, Sibelga. Cette requête est inacceptable : dans un contexte de marché libéralisé du gaz et de l'électricité dont tout le monde admet l'échec pour les droits du consommateur, cela reviendrait à immuniser les fournisseurs concurrents contre leurs mauvais choix de gestion ou contre une prise en considération insuffisante des risques, en reportant les conséquences sur la collectivité.

Dans le cadre de la crise actuelle, le gouvernement bruxellois et les autres entités fédérées ont fait le choix de diriger leurs aides vers les ménages, les indépendants ou les entreprises qui en ont le plus

Een aantal maatregelen kan snel genomen worden zonder specifieke regelgeving. Heeft Brugel zich proactief opgesteld op dat vlak?

besoin. Est-il plus opportun d'aider, avec l'argent public, les fournisseurs d'énergie ou les consommateurs ? Vous imaginez bien la position du groupe PS sur cette question et je ne doute pas que la vôtre la rejoigne.

Ce type de revendications appelle un positionnement politique clair.

Le lobbying de la Febeg consiste à transférer une part importante du risque commercial des fournisseurs vers le gestionnaire public de réseau Sibelga. Quel est votre avis sur ce transfert d'argent des Bruxellois vers les fournisseurs ?

Avez-vous d'autres précisions quant aux revendications de la Febeg ?

Par ailleurs, dans ses avis, études et recommandations, le régulateur Bruxelles Gaz électricité (Brugel) n'appréhende trop souvent que la situation des fournisseurs et du marché, au détriment de celle des ménages et des impacts socio-économiques des mesures sur ceux-ci. Le Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale (CESRBC) le déplore régulièrement. Il est donc fondamental d'envisager, avec les acteurs de terrain et les CPAS, des mesures pour faire face aux conséquences de la crise en matière de précarité énergétique des ménages.

Avez-vous eu des contacts en ce sens ? Quelles mesures ont-elles été mises en place afin d'évaluer les effets de la crise sur la précarité énergétique des ménages bruxellois ?

Quelles mesures d'aide aux ménages pourraient-elles être prises ? Avez-vous retenu l'option d'élargir le nombre de ceux qui pourraient bénéficier du statut de client protégé ? Comment, pratiquement, mettriez-vous cela en place ?

De premières actions rapides peuvent être décidées sans même nécessiter de textes particuliers. Brugel s'est-il montré proactif en la matière ?

Mevrouw Lotte Stoops (Groen).- Het rapport van het Wereld Natuur Fonds (WWF) legt het verband tussen de vernietiging van ecosystemen en de verspreiding van pandemieën. Voor de volksgezondheid is het essentieel om ecosystemen te

Mme Lotte Stoops (Groen) (*en néerlandais*).- *Le rapport du Fonds mondial pour la nature (WWF) fait le lien entre la destruction des écosystèmes et la propagation des pandémies.*

beschermen en te herstellen. Naast Welzijn is de bevoegdheid voor Leefmilieu noodzakelijk.

We leren welke de echt belangrijke beroepen zijn in de samenleving: de zorgsector, de parkwachters en de medewerkers van Net Brussel die de straten proper houden. Voor deze helden is thuisblijven vaak geen optie. Voor vele anderen is het leven beperkt tot enkele tientallen vierkante meters. Voor veel Brusselaars zijn de naburige parken en groene ruimte de enige ademruimte.

Helaas zijn de publieke ruimten slecht verspreid over het gewest. Burgerinitiatief Heroes for zero liet gisteren in de pers nog noteren: "C'est dans ces moments de restriction qu'on se rend compte à quel point l'accès à l'espace public est une nécessité de base, un bien commun essentiel".

Minister Van den Brandt en enkele lokale schepenen lieten al enkele straten afsluiten en omvormen tot woonerf om minstens de social distancing op een veilige manier te laten gebeuren. Er zijn ook heel mooie 'challenges', zoals #buurtnatuur waarbij mensen elkaars geheime groene plekken van dichtbij leren kennen zodat ze niet in de richting van de grotere parken gaan die nu vol dreigen te lopen.

Vaak voel je dat die ene boom in de tuin van je buurman die je door het raam kunt zien, mee bepalend is voor je dagelijkse thuisblijfgevoel. Initiatieven zoals 'Bye Bye Grass' roepen particulieren op om het zinloze gras om te toveren tot een bloemenweide met wilde bloemen voor bijen: insecten als basis voor het herstel van de biodiversiteit. Het is een ding om de overblijvende hoekjes gras in de gemeenten aan te pakken, maar ook bij de particuliere tuinen kan er nog veel winst geboekt worden op het vlak van biodiversiteit.

We zien ook dat de crisis mensen ertoe aanzet om lokaal en vers te kopen, rechtstreeks van de boer of met groentepakketten. Die initiatieven hebben het drukker dan ooit. Inzetten op de veerkrachtige korte keten blijft erg belangrijk. Brusselaars kunnen ook zelf aan stadslandbouw doen. Ik juich dan ook Semons 1.000 Graines - Samen Zaaïen van de Zadenkiosk toe, een initiatief van de stad Brussel in samenwerking met Leefmilieu Brussel, Ferme Nos Pilifs, Skyfarms en Parckfarm.

Pour les métiers essentiels dans notre société, comme les travailleurs du secteur des soins, les gardiens de parc et les employés de Bruxelles Propreté, rester à la maison n'est souvent pas une option. Pour de nombreux Bruxellois, dont la vie se cantonne à quelques dizaines de mètres carrés, les parcs et les espaces verts avoisinants sont le seul espace de respiration.

Malheureusement, les espaces publics sont mal répartis dans la Région. L'initiative citoyenne Heroes for Zero soulignait hier dans la presse que "c'est dans ces moments de restriction que nous devons considérer à quel point l'accès à l'espace public est une nécessité de base, un bien commun essentiel".

La ministre Van den Brandt et quelques échevins locaux ont déjà transformé certaines rues en zone résidentielle afin de permettre au moins une distanciation sociale en toute sécurité. Il existe aussi de très beaux défis comme #buurtnatuur, qui permettent de découvrir des espaces verts secrets près de chez soi.

Des initiatives comme Bye Bye Grass invitent les particuliers à transformer un simple gazon en prairie de fleurs sauvages pour les abeilles. En dehors de l'aménagement des petits coins de nature restants dans les communes, il reste encore beaucoup à faire en matière de biodiversité dans les jardins privés.

La crise encourage l'achat de produits frais et locaux et met en évidence la nécessité de soutenir le circuit court. Les Bruxellois peuvent également pratiquer l'agriculture urbaine grâce à des initiatives comme Semons 1.000 graines.

Le partage et la gestion collective des ressources et moyens locaux suscitent l'enthousiasme. Nous y voyons une perspective d'avenir avec une approche très sociale, idéale pour Bruxelles. En réservant aux biens communs une véritable place dans nos politiques et en nous appuyant sur eux, nous serons plus résilients en tant que société lorsque la prochaine pandémie s'annoncera.

Comment la Région bruxelloise peut-elle faire en sorte que les initiatives citoyennes, les communes et la Région se rencontrent et élaborent des projets

We zullen veel nieuwe burgerinitiatieven zien die de Brusselaars helpen om een eigen moestuin aan te leggen, al dan niet in de publieke ruimte. We zien enthousiasme voor de verloren tradities van het gemeengoed, les biens communs, the commons. Lokale middelen en hulpbronnen worden gedeeld en collectief beheerd. Wij zien daarin een toekomstperspectief met een zeer sociale insteek, ideaal voor Brussel. Als we het gemeengoed een echte plaats geven in ons beleid en daaraan voortbouwen, dan zijn we als maatschappij veerkrachtiger wanneer de volgende pandemie zich aankondigt.

Hoe kan het Brussels Gewest ervoor zorgen dat burgerinitiatieven, gemeenten en gewest elkaar vinden om samen te werken en projecten rond biodiversiteit en stadslandbouw op te zetten?

Wat is de plaats van wetenschappers en experts daarin? Cocreatieplatformen zorgen ervoor dat expertise, beslissingsmacht en daadkracht beter kunnen circuleren. Dat leidt tot een grotere efficiëntie en snellere implementatie.

Hoe kan het gewest ervoor zorgen dat alle Brusselaars een groene ruimte hebben op korte afstand van hun woning? Ik denk bijvoorbeeld aan de aanleg van pocketparkjes of tiny forests.

Zijn er controles op het behoud van groene ruimten en bossen zodat de natuur niet verstoord wordt door te veel bezoekers?

De vuilnisophaling werd een tijd verstoord door uitval wegens ziekte. Nu zou het vuilnis wel opnieuw opgehaald worden, maar niet gesorteerd. Kunt u een update geven? Hoe verzekert Brussel dat de ophalers beschermd worden terwijl ze hun werk doen?

Zijn de activiteiten in de Haven van Brussel verminderd? Is er een tijdsplanning voor een eventuele heropstart?

Er werd besloten om afsluitingen van water en energie, twee essentiële behoeften, te verbieden. Tot wanneer gelden deze maatregelen?

We hadden het in deze commissie al over de zogenaamde "Energy communities" en het zonedelen waarbij buurtbewoners zelf opgewekte

autour de la biodiversité et de l'agriculture urbaine ?

Quelle est la place des scientifiques et des experts dans ces projets ? Les plates-formes de cocréation permettent de mieux faire circuler l'expertise, le pouvoir de décision et la capacité d'agir.

Comment la Région peut-elle garantir que tous les habitants de Bruxelles disposent d'un espace vert proche de leur domicile ?

Existe-t-il des contrôles sur la préservation des espaces verts et des forêts afin que la nature ne soit pas perturbée par un trop grand nombre de visiteurs ?

Qu'en est-il actuellement de la collecte des déchets ? Le tri a-t-il bien lieu ? Le personnel est-il suffisamment protégé sur le terrain ?

Les activités du Port de Bruxelles ont-elles diminué ? Un éventuel redémarrage est-il prévu ?

Il a été décidé d'interdire les coupures d'eau et d'énergie, deux besoins essentiels. Jusqu'à quand ces mesures s'appliqueront-elles ?

Les Local Energy Communities sont des projets très pertinents en ce moment, pour éviter que certains tombent dans la précarité énergétique. Outre les projets pilotes déjà lancés, d'autres projets de ce type sont-ils prévus, ou faut-il adopter un rythme différent pour cette crise économique imminente ?

elektriciteit delen. Deze projecten zijn nu zeer relevant en helpen voorkomen dat mensen in energie-armoede terechtkomen. Zijn er, naast de reeds opgestarte proefprojecten, nog meer dergelijke projecten gepland of dient er een ander ritme te worden gehanteerd voor deze nakende economische crisis?

Mevrouw Caroline De Bock (PTB) (in het Frans).- *Net als mijn collega's dank ik het personeel van Net Brussel, Leefmilieu Brussel en Vivaqua dat is blijven doorwerken.*

Door de afremming van onze vervuilende economie en de daling van het autoverkeer vermindert ook de uitstoot van fijn stof en broeikasgassen. Zijn er recente metingen uitgevoerd in Brussel?

Marius Gilbert merkte in Le Soir op dat deze epidemie onze samenleving weliswaar ingrijpend heeft veranderd, maar dat de gevaren van de klimaatopwarming nog veel groter zijn dan de huidige gezondheids crisis. Veel wetenschappers vrezen dat de klimaatuitdaging naar de achtergrond wordt verdrongen, niet alleen vandaag, maar ook op lange termijn, ondanks de urgentie. We mogen niet terugkeren naar de economie die we voor de pandemie hebben gekend.

Zal de regering de nodige sociale en economische maatregelen nemen en de taboes van de liberale economie doorbreken om de verandering van onze samenleving na de crisis voort te zetten en de klimaatuitdagingen aan te pakken?

Zal de regering eindelijk genoeg middelen uittrekken voor de uitbreiding van het openbaar vervoer en het geld te zoeken waar het is, in plaats van Jan met de pet te laten betalen? Overweegt ze eventueel zelfs gratis openbaar vervoer?

We kunnen heel wat lessen uit deze crisis trekken. De epidemie heeft veel politieke taboes laten sneuvelen. Er werden sociaal-economische maatregelen genomen die enkele maanden geleden nog ondenkbaar waren. Het begrotingskeurslijf werd wat losgeregeld om de mensen te helpen.

De samenleving heeft een snelle verandering ondergaan, maar de vraag is of die transformatie enkel tijdelijk en oppervlakkig is. Ze is immers

Mme Caroline De Bock (PTB).- Je me joins aux remerciements adressés aux personnels de Bruxelles Propreté, de Bruxelles Environnement ou encore de Vivaqua. En véritables héros, ils continuent à travailler pour permettre à tous ceux qui télétravaillent de s'alimenter, sans avoir à subir d'énormes tas de déchets dans les rues.

Cette crise nous montre que le ralentissement de notre système économique polluant et la diminution des déplacements en voiture sont en train de faire baisser les émissions de particules et de gaz à effet de serre. Des mesures scientifiques récentes de ces émissions ont-elles été réalisées à Bruxelles ?

Par ailleurs, comme Marius Gilbert l'évoquait récemment dans Le Soir, cette épidémie a véritablement transformé la société. Il mettait en garde contre le danger du réchauffement climatique, qui est sans commune mesure avec la crise sanitaire actuelle et qu'il comparait à un coronavirus puissance dix. De nombreux scientifiques s'inquiètent du risque de faire passer le défi climatique au second plan, pas uniquement aujourd'hui, mais aussi à long terme, alors que l'urgence climatique est toujours d'actualité. Clairement, nous ne pourrions pas revenir à une économie comme celle d'avant la pandémie.

Dans ce cadre, êtes-vous prêt à prendre toutes les mesures sociales et économiques qui s'imposent, à faire tomber les tabous de l'économie libérale, afin que l'ensemble de la société continue de se transformer après la crise pour répondre à l'urgence et au défi du climat ?

Allons-nous enfin refinancer le développement des transports en commun à hauteur de leurs besoins, en allant chercher l'argent là où il se trouve, sans faire payer les gens, voire en pratiquant la gratuité de ces transports ?

vooral tot stand gekomen onder druk van het gewone volk en de werknemers, die beschermingsmaatregelen en solidariteit hebben gevraagd. Bij de terugkeer naar het gewone leven moet de gezondheid van de mensen blijven primeren op de economische belangen. De belangrijkste vraag is namelijk nog niet beantwoord: wie zal de crisis betalen? Werknemers en gezinnen mogen niet opnieuw voor de rekening opdraaien.

Zullen de maatregelen voor de gezinnen worden voortgezet? De gezondheidscrisis zal niet van de ene dag op de andere afgelopen zijn. Welke financieringsmechanismen plant u?

De Vlaamse overheid betaalt één maand water, gas en elektriciteit van iedereen die technisch werkloos is geworden door Covid-19 en zal een systeem van betaalluitstel invoeren als de crisis langer dan een maand duurt. Daarvoor wordt 20 miljoen euro uitgetrokken.

Hoe zal de Brusselse regering de factuur van de getroffen Brusselse gezinnen minder zwaar maken? Toegang tot water en energie is een fundamenteel recht. Een premie voor kleine zelfstandigen en technisch werklozen zou welkom zijn. De energiemarkt wordt voor 90% gecontroleerd door drie leveranciers, waarvan de belangrijkste, Engie Electrabel, elk jaar een miljard euro dividenden aan zijn aandeelhouders uitkeert. Daar moeten we het geld voor de sociale maatregelen halen, niet bij de werknemers.

Net Brussel heeft zijn werk gereorganiseerd om de vuilnisophalingen te kunnen voortzetten. Ook hier hebben de werknemers en vakbonden druk moeten uitoefenen om de nodige beschermingsmaatregelen te verkrijgen. Het heeft een maand geduurd voordat er mondklappers werden geleverd. Is ondertussen iedereen goed beschermd? Op welke manier?

De Nationale Veiligheidsraad kondigde aan dat de containerparken de deuren weer openen. Welke maatregelen zijn er genomen voor de gebruikers en personeelsleden?

Nous avons beaucoup de leçons à tirer de cette crise. L'épidémie a fait tomber beaucoup de tabous politiques. D'importantes mesures socio-économiques sont prises, alors que ces mêmes mesures étaient jugées impossibles ou extrêmes il y a quelques mois encore. Pensons au moratoire sur les expulsions domiciliaires, à la suspension des coupures d'eau et d'électricité, à la réquisition d'hôtels pour les sans-abri, à la diminution des contrôles dans les transports, à la suspension de la chasse aux chômeurs, à la production de respirateurs par les travailleurs d'Audi à Forest, etc.

Les carcans budgétaires tombent pour aider les gens. L'action politique et la production sont réorientées pour atteindre des objectifs de santé publique. Bref, la société se transforme rapidement. S'agit-il toutefois d'une transformation temporaire et seulement en apparence ?

Car si cette transformation a lieu, c'est principalement grâce à la pression populaire et aux travailleurs. Les gens exigent d'être protégés et demandent de la solidarité. Nous le voyons déjà en cette période de préparation au déconfinement, le combat qui est en train de se jouer pour faire passer la santé et les gens avant les profits devra continuer de plus belle. D'autant plus que la principale question, à savoir "qui va payer la crise ?", n'est pas réglée. C'est là que tout se jouera et que nous verrons la profondeur de cette transformation. Nous devons tout faire pour éviter que ce soit une nouvelle fois les travailleurs et les ménages qui paient l'addition.

Quelles leçons tirez-vous de cette crise ? Des mesures en faveur des ménages comme la suspension des coupures d'eau et d'électricité, la suspension des amendes LEZ vont-elles perdurer ? Cette crise sanitaire ne va pas s'arrêter du jour au lendemain. Jusqu'à quand ces mesures vont-elles durer ? Quels mécanismes de financement prévoyez-vous ?

En Flandre, une mesure frappante a été prise pour les travailleurs mis en chômage technique en raison du Covid-19 : leur facture domestique d'eau, de gaz et d'électricité sera prise en charge pendant un mois par l'ensemble des contribuables flamands. Vingt millions d'euros sont prévus à cet effet, au bénéfice de 100.000 travailleurs. Un système de report de

paiement sera adopté si la crise dure au-delà d'un mois.

Que prévoit le gouvernement bruxellois concernant les factures des ménages frappés par la crise ? L'accès à l'eau et à l'énergie est essentiel. Une prime pour aider les petits indépendants et les personnes en chômage technique serait la bienvenue. Trois fournisseurs d'énergie contrôlent 90 % du marché, le principal étant Engie Electrabel qui chaque année distribue plus d'un milliard d'euros de dividendes à ses actionnaires. C'est bien évidemment là-bas qu'il faut aller chercher les financements de nos mesures sociales, plutôt que d'en appeler à la solidarité des travailleurs entre eux.

Bruxelles Propreté a réorganisé le travail pour permettre une collecte des déchets en tenant compte des mesures sanitaires. Une fois de plus, ce sont les travailleurs et les syndicats qui ont dû faire pression pour obtenir des mesures de protection telles que l'octroi de masques lavables. La livraison de ces masques a tardé de près d'un mois.

Pouvez-vous nous assurer que tout le monde est bien protégé ? De quelle manière exactement ?

La dernière communication du Conseil national de sécurité (CNS) annonçait l'ouverture des recyparks. Quelles mesures sont spécifiquement prises pour les usagers et les travailleurs de ce secteur ?

Mevrouw Ingrid Parmentier (Ecolo) *(in het Frans).*- *Om te beginnen wil ik alle gewestinstellingen bedanken die in deze moeilijke omstandigheden blijven werken. Ik dank ook de diensten van het parlement voor de organisatie van deze vergadering.*

Covid-19 kunnen we als een milieucrisis in de ruime zin van het woord beschouwen. De ziekte laat zien hoe kwetsbaar de mens als soort is. Het gaat om een zoonose, die van een diersoort op de mens overging. Heel wat wetenschappers koppelen de opkomst van dergelijke nieuwe pandemieën aan de vernietiging van natuurlijke habitats en de biodiversiteit, aan de consumptie van wilde dieren en de intensieve veeteelt. De epidemie kon zich razendsnel verspreiden door enerzijds vliegtuig-

Mme Ingrid Parmentier (Ecolo).- M. le ministre, au nom du groupe Ecolo, je tiens à vous remercier ainsi que votre cabinet pour avoir pris le temps de préparer les réponses à nos questions. Je remercie également les différentes administrations et institutions régionales ou sous tutelle de la Région qui leur ont fourni les informations nécessaires pour y répondre. Je les remercie par ailleurs de continuer à assurer leurs services dans ces conditions difficiles. Je remercie enfin les services du parlement qui ont organisé cette séance.

L'apparition du Covid-19 peut être qualifiée de crise environnementale au sens large. Elle touche au vivant et met en évidence la vulnérabilité de l'espèce humaine. Comme d'autres avant elle, cette maladie est une zoonose passée des animaux aux humains. De nombreux scientifiques associent

reizen en internationale handel en anderzijds de concentratie van mensen in steden.

Met de tekorten aan medisch materiaal hebben we de grenzen bereikt van de economie die steunt op globalisering en internationale handel. Lage prijzen zijn alleen mogelijk door de uitbuiting van arbeiders in het verre buitenland. Bovendien wordt er geen rekening gehouden met de milieuschade van vervoer. Uit deze crisis blijkt duidelijk het gebrek aan veerkracht van het huidige economische systeem bij problemen. Ze toont bovendien aan hoe belangrijk het is om goed om te springen met het milieu.

Ook het belang van groene ruimten in sterk verstedelijkte gebieden werd nog maar eens duidelijk. De Brusselaars maken er gretig gebruik van om de lockdown wat draaglijker te maken.

De instructies over wat al dan niet toegestaan is in de Brusselse parken, waren echter niet overal dezelfde. Overlegt het gewest met de negentien gemeenten om die regels te harmoniseren?

Park- en boswachters hebben de handen vol door de vele bezoekers. Hoe worden zij beschermd tegen besmetting? Hoe hoog is het ziekteverzuim en wat zijn de gevolgen daarvan voor de organisatie van hun werk?

Heeft de toenemende druk op groene ruimten gevolgen voor de fauna en flora? Werden er in het Zoniënwoud bijvoorbeeld meer problemen gemeld zoals loslopende honden of wandelaars die de paden verlaten? Welke maatregelen zijn er genomen om kwetsbare zones beter te beschermen?

Hoe worden de werknemers van Net Brussel beschermd? Hoe hoog is het ziekteverzuim en wat zijn de gevolgen daarvan voor de organisatie van hun werk?

De openingsuren van de containerparken werden beperkt en de bevolking werd gevraagd om alleen afval te storten als dat strikt noodzakelijk is. Wordt die richtlijn goed nageleefd? Werden er gevallen van misbruik vastgesteld?

l'émergence de nouvelles pandémies telles que le Covid-19 à la destruction des milieux naturels et de la biodiversité, à la consommation des animaux sauvages et au confinement des animaux dans des élevages intensifs. L'épidémie s'est propagée à une vitesse fulgurante en raison, d'une part, des voyages en avion et du commerce international de marchandises et, d'autre part, des concentrations humaines dans les villes.

Avec les pénuries de matériel médical, nous avons touché aux limites de cette économie qui repose sur la mondialisation et les échanges. Elle ne permet des prix bas que parce qu'elle exploite de la main-d'œuvre lointaine et ne tient pas compte du coût environnemental du transport. Cette crise met tristement en évidence le manque de résilience qui découle de ce système, quand la machine se grippe.

Par ailleurs, cette dernière a mis en avant combien la bonne gestion de notre environnement est cruciale, de même que les services fondamentaux qui y sont liés. Je pense, par exemple, à la gestion des espaces verts, des déchets, de l'eau et de l'énergie.

En ce qui concerne les espaces verts, nous avons pu constater à quel point la mise à disposition d'espaces verts est primordiale dans les espaces fortement urbanisés : les Bruxellois ont pris d'assaut les espaces verts pour prendre l'air, se changer les idées et faire un peu de sport. Ces espaces rendent le confinement supportable pour les habitants de petits logements avec pas ou peu d'espaces extérieurs.

Les consignes liées aux activités autorisées et interdites dans les parcs n'ont pas toujours été homogènes au sein de la Région. De même, certains parcs ont été fermés, d'autres pas, ce qui a suscité une certaine confusion auprès du public. Une concertation a-t-elle été mise en place au niveau régional avec les dix-neuf communes afin d'harmoniser au mieux ces mesures ?

Les gardiens de parc et gardes forestiers ont fort à faire avec l'augmentation de la fréquentation des espaces verts. Quelles mesures ont-elles été prises pour protéger ces personnes de la contagion ? Quel est le taux d'absentéisme pour cause de maladie et

Hebben de genoemde regels geleid tot meer sluikstorten? Wanneer zal Net Brussel opnieuw van start gaan met de gescheiden ophaling?

Sinds het begin van de lockdown is het verboden om de water- en energietoevoer af te sluiten. Het betreft immers essentiële behoeften. Hoelang zal dat verbod van kracht zijn? Wordt het automatisch verlengd bij een verlenging van de lockdown?

Voorts berichtte de pers over bosbranden in de besmette zone rond de kerncentrale van Tsjernobyl. Bestaat het risico dat er radioactieve deeltjes België bereiken? Hoe wordt dat risico gevolgd?

Mijnheer Clerfayt, hoeveel dieren bevinden zich in de dierenasielen? Hoe verloopt de adoptie van dieren tijdens de lockdown? Op welke steun zullen de asielen aanspraak kunnen maken?

quelles sont ses conséquences sur l'organisation de leur travail ?

La pression sur les espaces verts a-t-elle des conséquences pour la faune et la flore sauvage ? En forêt de Soignes, notamment, a-t-on constaté un accroissement des situations problématiques, telles que des chiens qui ne sont pas tenus en laisse ou des promeneurs qui quittent les chemins ? Quelles mesures ont-elles été prises afin de mieux protéger les zones sensibles ?

Concernant la gestion des déchets, quelles mesures ont-elles été prises pour protéger les agents de Bruxelles Propreté de la contagion ? Quel est le taux d'absentéisme pour cause de maladie et quelles sont ses conséquences sur l'organisation de leur travail ?

Les horaires des recyparks ont été réduits et il a été demandé à la population de limiter les dépôts au strict nécessaire. Cette consigne a-t-elle été respectée et des abus ont-ils été observés ?

Ces mesures ont-elles mené à une hausse du nombre de dépôts clandestins ? Selon vous, quand Bruxelles Propreté pourra-t-elle reprendre le tri normal des déchets ?

Concernant l'accès à l'eau et à l'énergie, des mesures portant sur l'interdiction des coupures et des limitations d'eau ainsi que sur les coupures de gaz et d'électricité ont été prises au début du confinement. Il s'agit en effet de besoins essentiels et qui le deviennent plus encore dans les circonstances actuelles. Jusqu'à quelle date ces interdictions de coupure seront-elles maintenues ? Seront-elles prolongées automatiquement si le confinement l'est lui-même ?

Par ailleurs, nous avons appris dans la presse que des feux de forêt avaient lieu dans la zone contaminée encerclant la centrale nucléaire de Tchernobyl. Existe-t-il un risque que des éléments radioactifs issus des émanations de ces incendies arrivent jusqu'en Belgique ? De quelle façon ce risque est-il suivi et contrôlé ?

Enfin, je termine par une question à M. Clerfayt au sujet des refuges pour animaux. Combien d'animaux comptent-ils actuellement ? Comment se déroulent les adoptions en cette période de

Mevrouw Marie Nagy (DéFI) (in het Frans).- *Ook ik dank alle diensten die Brussel draaiende houden.*

Zal het afval binnen afzienbare tijd overal in het Brussels Gewest opnieuw gescheiden opgehaald worden? Kunt u de Brusselaars geruststellen dat het afval dat ze sorteren ook effectief gerecycleerd zal worden? Hoeveel afval werd er tijdens de lockdown al verbrand?

Hoever staat het met de doorlichtingen van Net Brussel?

Werd het beheer van de parken tijdens de lockdown aangepast ter bevordering van de biodiversiteit? Welke impact heeft de toename van het aantal bezoekers op de wilde dieren en de biodiversiteit, in het bijzonder in het Zoniënwoud? Welke maatregelen zijn er mogelijk om de situatie in de komende weken te verbeteren?

Het autoverkeer is ook drastisch afgenomen. Hebt u gegevens over de impact daarvan op de luchtkwaliteit?

Ook het vliegverkeer heeft een invloed op de luchtkwaliteit en de geluidshinder. Het besluit-Gosuïn is het enige juridische instrument waarmee het Brussels Gewest die hinder enigszins kan beperken. Naar verluidt wordt echter overwogen om de dwangsommen tijdens de lockdown op te schorten. Klopt die informatie? Zo ja, wat zijn de randvoorwaarden van die opschorting en hoelang zal ze duren?

Hoever staat het ten slotte met het Gewestelijk Lucht-Klimaat-Energieplan (GLKE)?

confinement ? Quel soutien sera-t-il donné aux refuges pour les aider à traverser cette période difficile ?

Mme Marie Nagy (DéFI).- Je souhaiterais m'associer aux remerciements formulés par notre président et les autres collègues à l'ensemble des services qui permettent à notre ville de continuer à fonctionner. Ces remerciements s'adressent en particulier à Bruxelles Propreté, Bruxelles Environnement, Vivaqua et aux autres acteurs de l'environnement.

Je ne répéterai pas les questions précédemment posées par rapport à Bruxelles Propreté et au préavis de grève, au suivi des masques de protection, etc. J'aimerais toutefois savoir si, d'ici peu, les collectes sélectives seront à nouveau effectuées sur l'ensemble des communes de la Région bruxelloise. Ce faisant, les Bruxellois qui trient leurs déchets auront l'assurance qu'ils sont bien recyclés. Quel est le pourcentage de déchets qui ont été incinérés pendant ces semaines de confinement ?

Concernant les audits, où en sont-ils ? Quand la commission pourra-t-elle prendre connaissance de l'audit qui était promis, depuis un certain temps déjà, pour ce trimestre ? La question de la biodiversité a été soulignée. Pendant cette période de confinement, a-t-on réfléchi à une meilleure gestion différenciée des parcs pour favoriser la biodiversité ? Quelle est l'incidence de la pression, notamment en forêt de Soignes, sur la faune sauvage et la biodiversité ? Quelles mesures pourraient-elles améliorer la situation dans les prochaines semaines ?

J'en viens à la qualité de l'air. Une diminution drastique du trafic automobile ayant été observée, disposez-vous de données à propos de l'évolution de la qualité de l'air ? Quel est l'état des mesures de la qualité de l'air à Bruxelles ? Le cas échéant, quelle est la différence entre la situation de l'avant-confinement et celle du confinement ?

Le survol de Bruxelles est également une question importante, puisqu'il exerce une influence sur la qualité de l'air et, surtout, sur les nuisances sonores. Je vous rappelle que l'arrêté Gosuïn demeure, aujourd'hui, le seul instrument juridique qui nous

De heer Jonathan de Patoul (DéFI) *(in het Frans).*- Tot onze verbazing vernamen we dat een lightversie van 5G in Wallonië werd uitgerold tijdens de lockdown. Ook de gemeenten Vorst en Ukkel zouden daarbij betrokken zijn. Lopen daarover besprekingen met Proximus?

In de recentste commissievergadering merkten we op dat in de algemene beleidsverklaring de nadruk gelegd wordt op het voorzorgsprincipe. Brusselaars en Walen verwachten een reactie van de toezichthoudende overheden met betrekking tot de gezondheidszorg en het milieu.

Hoewel we meer aandacht besteden aan dieren en leven in het algemeen, zullen we op het vlak van dierenwelzijn geen groter catastrofe dan die van vandaag meemaken. Dieren bieden overigens troost tijdens deze periode.

Wat is de toestand in de dierenasielen? Zijn ze overbelast? Kunnen ze correct werken? Welke steunmaatregelen zijn er voor de sector, in het bijzonder voor organisaties die zich ontfemen over dieren en die geen inkomsten meer ontvangen sinds de lockdown? Ik denk aan kinderboerderijen en centra voor hippotherapie. Het is absoluut noodzakelijk om de kwaliteit en de follow-up van hun zorgverlening te garanderen.

We mogen zeker niet vergeten dat ook dieren stress kunnen lijden door de lockdown.

permet de limiter le survol intempestif de notre Région. Or, nous apprenons qu'une suspension des astreintes concernant le survol de Bruxelles serait envisagée pendant la période de confinement. Est-ce exact ? Si oui, selon quelles modalités et pendant combien de temps ces astreintes seront-elles levées ?

Enfin, je vous avais adressé une question portant sur l'état d'avancement du plan air-climat-énergie (PACE). Pouvez-vous me transmettre des éléments de réponse ?

M. Jonathan de Patoul (DéFI).- Je souhaiterais tout d'abord revenir sur la 5G. Nous avons en effet appris avec surprise, pendant cette période de confinement, qu'une 5G "light" avait été lancée en Wallonie. Les communes de Forest et d'Uccle seraient également concernées. Des discussions sont-elles en cours à ce sujet avec Proximus ?

Lors de la dernière commission, nous avons rappelé que la déclaration de politique régionale (DPR) insistait sur le respect du principe de précaution. En matière de santé et d'environnement, les Bruxellois comme les Wallons sont anxieux et attendent des réponses de la part de l'autorité de tutelle sur ces aspects.

Concernant le bien-être animal, si nous accordions davantage d'attention aux animaux et au monde vivant en général, nous n'arriverions pas à des catastrophes comme celle que nous connaissons actuellement. Par ailleurs, les animaux sont de précieux réconforts pour nos citoyens en ces temps de confinement.

Quel est l'état de la situation au sein des refuges ? Sont-ils saturés ou débordés ? Peuvent-ils fonctionner correctement ? Qu'en est-il des mesures de soutien prises pour le secteur, en particulier pour les structures qui travaillent avec des animaux et ne disposent plus de revenus depuis le début du confinement, comme les fermes d'animation pédagogique ou les centres d'hippothérapie ? Il est absolument nécessaire de garantir la qualité et le suivi des soins dans ces centres.

Enfin, nous parlons souvent du déconfinement pour les êtres humains, mais il ne faudrait pas oublier les

De voorzitter.- Toen de vragen over 5G aan het Bureau bezorgd werden, besliste het Bureau om ze niet samen met de vragen over de Covid-19-crisis te behandelen. De minister zal vandaag dus niet alle vragen over 5G kunnen beantwoorden. Het is aan hem om te beslissen of hij daar al dan niet op antwoordt.

Mevrouw Gladys Kazadi Muanangabu Kaniki (cdH) (in het Frans).- *Op het vlak van milieu zijn volgens mij drie thema's van belang:*

- het beheer van de parken en het werk van de parkwachters;

- energie- en waterarmoede;

- de milieu-impact van het post-Covid-19-herstelplan.

Werd er beschermingsmaterieel ter beschikking gesteld van de parkwachters? Zo ja, wat voor materiaal en hoeveel? Hoe zit het met de afwezigheden van de parkwachters sinds het begin van de coronacrisis? Zijn die toegenomen?

Uit een persartikel blijkt dat de park- en boswachters niet goed weten hoe ze moeten omgaan met het weerbarstige gedrag van overtreders. Over welke middelen beschikken ze om de richtlijnen te doen naleven? Kregen ze instructies die ze kunnen volgen wanneer ze een inbreuk vaststellen? Hoe verloopt de samenwerking met de politie?

Kunt u bevestigen dat de park- en boswachters de toegang beperken als er te veel bezoekers opdagen? Geeft dit goede resultaten? Vermindert op die manier het aantal inbreuken? In welke gewestelijke parken wordt de toegangsbeperking toegepast?

Houden uw kabinet en de betrokken directies rekening met de opmerkingen en de bezorgdheden van de park- en boswachters, zodat hun werking

animaux qui pourraient vivre un stress en se retrouvant seuls du jour au lendemain. Cette question doit être prise en considération.

M. le président.- Je précise que, lorsque les questions relatives à la 5G sont parvenues au Bureau, il a été décidé de ne pas les retenir comme étant en lien avec la crise du Covid-19. Le ministre n'aura donc pas forcément tous les éléments de réponse sur la 5G aujourd'hui. Il lui appartient de décider d'évoquer ou non cette question dans son explication.

Mme Gladys Kazadi Muanangabu Kaniki (cdH).- En matière d'environnement, trois problématiques retiendront mon attention :

- la gestion des parcs bruxellois et le travail des gardiens ;

- la précarité énergétique et hydrique ;

- et, enfin, le plan de relance "post-Covid-19" et ses impacts environnementaux.

Ensuite, ma collègue Véronique Lefrancq prendra la parole pour aborder la question de Bruxelles Propreté.

En ce qui concerne les parcs bruxellois, du matériel spécifique de protection a-t-il été distribué aux gardiens de parc ? Dans l'affirmative, pouvez-vous me dire de quel type de matériel il s'agit et en quelle quantité il a été attribué ? Quel est le taux d'absentéisme des gardiens de parc depuis le début de la crise du Covid-19 ? Avez-vous remarqué une hausse ?

Un article de presse mentionnait un certain désarroi chez les gardiens de parc et les gardes forestiers en raison du manque de coopération des contrevenants. De quels moyens disposent-ils pour faire respecter les consignes ? Ont-ils reçu des instructions particulières en cas de constat d'infraction ? Quid de la coordination avec la police, dont la présence n'est évidemment pas simultanée ?

En cas de trop grande affluence, les gardiens filtreraient les entrées des parcs. Pouvez-vous nous

dagelijks kan worden aangepast en ze beter beschermd worden?

Welke maatregelen hebt u genomen om kwetsbare gezinnen te beschermen tegen energie- en waterarmoede, naast de uitbreiding van de winterperiode, waarin de elektriciteit niet mag worden afgesloten?

Worden de maatregelen die Vivaqua nam om zulke gezinnen te beschermen, zoals de verlenging van de betalingstermijn van de facturen, verlengd tot 3 mei 2020?

We moeten ook al nadenken over een herstelplan en de milieu-impact daarvan. In dat opzicht zouden we de huidige toestand moeten beschouwen als een gelegenheid om de omslag naar een koolstof-neutrale maatschappij te vergemakkelijken. Het tekort aan beschermingsmateriaal heeft bijvoorbeeld het belang aangetoond van een kringloopeconomie en van lokale productie.

Voor de renovatie van gebouwen doet de bouwsector in grote mate een beroep op lokale arbeidskrachten. Bijgevolg is deze sector een evidente pijler binnen het herstelplan.

Denkt u hierover al na? Zal de coronacrisis de verwezenlijking van onze milieudoelstellingen vergemakkelijken of net bemoeilijken?

le confirmer ? Dans l'affirmative, ce dispositif a-t-il donné de bons résultats et permis de réduire le nombre d'infractions signalées ? Quels sont les parcs régionaux concernés par ce système ?

Enfin, quels contacts entretenez-vous avec les gardiens de parc et les gardes forestiers ? Sont-ils régulièrement entendus par leur direction ou par votre cabinet ? Leurs remarques et inquiétudes sont-elles prises en considération afin d'adapter quotidiennement leur action sur le terrain et de renforcer leur protection ?

S'agissant de la précarité énergétique et hydrique, outre la prolongation de la période hivernale durant laquelle aucune coupure d'électricité n'est admissible, quelles mesures avez-vous prises afin de soulager les familles les plus précarisées ?

De même, les mesures mises en place par Vivaqua afin de soulager les ménages - en allongeant par exemple le délai de paiement des factures - seront-elles maintenues et adaptées à la suite du prolongement du confinement jusqu'au 3 mai prochain ?

Enfin, M. le ministre, les priorités actuelles dans la gestion de la crise ne doivent pas nous empêcher de penser d'ores et déjà au plan de relance "post-Covid-19", à ses impacts environnementaux et aux liens qu'il entretient avec nos objectifs en la matière. Dans cette perspective, nous devrions envisager la situation actuelle comme une occasion de faciliter notre virage vers une société "zéro carbone". Par exemple, le problème de l'obtention du matériel de protection a mis en lumière l'intérêt d'une économie circulaire et d'une relocalisation de la production.

De même, le secteur de la rénovation des bâtiments - secteur intensif en main-d'œuvre locale - constitue un axe de relance évident.

M. le ministre, votre cabinet et vous-même travaillez-vous déjà sur cette question ? Le Covid-19 va-t-il faciliter la poursuite de nos ambitions environnementales ou, au contraire, la freiner ?

Mevrouw Véronique Lefrancq (cdH) (in het Frans).- *De cdH-fractie dankt het personeel van Net Brussel voor zijn inzet in deze moeilijke tijden.*

Hoeveel personeelsleden zijn er sinds het begin van de lockdown in elke dienst afwezig geweest wegens ziekte?

Is er voldoende beschermingsmateriaal? Klopt het dat er sinds maandag handgemaakte stoffen mondmaskers worden verstrekt? Hoeveel maskers krijgt elk personeelslid? Krijgen de medewerkers desinfecterende gel en zeep?

Hoe worden de socialeafstandsregels toegepast bij de vuilnisophaling? Normaal gezien zitten er drie personeelsleden vooraan in een vuilniswagen. Dat kan niet meer. Zit een van hen nu achteraan? Hoe worden de afstandsregels gehandhaafd in de personeelsruimten en bij de depots?

Klopt het dat een aantal vuilniswagens terug naar de depots moesten gaan, al dan niet onder politiebegeleiding, omdat de gezondheidsmaatregelen niet werden nageleefd?

Het sociale klimaat bij Net Brussel is gespannen. Zo heeft de vakbond klacht ingediend bij de arbeidsinspectie tegen de algemene directie omdat die tuchtprocedures wil instellen tegen werknemers die weigeren aan de slag te gaan uit vrees voor besmetting. Wat is uw reactie daarop?

Waarop hebt u uw keuzes gebaseerd inzake organisatie en rekening houdend met het hoge ziekteverzuim? Wanneer zal het vegen van de gewestwegen opnieuw naar behoren kunnen verlopen?

Wordt er gewerkt aan een plan om de diensten van Net Brussel in te zetten voor het ontsmetten van de openbare weg? Zult u dat samen met de Brusselse gemeentediensten coördineren?

Mme Véronique Lefrancq (cdH).- Je m'associe bien entendu aux remerciements adressés à l'ensemble du personnel de Bruxelles Propreté, qui accomplit un travail remarquable en ces temps difficiles et inédits. Le service a connu quelques dysfonctionnements, tant au niveau interne que des collectes. Le groupe cdH souhaite connaître le nombre d'employés déclarés malades, par service, et ce, depuis le début des mesures de confinement.

Par ailleurs, le matériel de protection mis à la disposition des travailleurs est-il suffisant ? Il me revient que des masques artisanaux en tissu sont distribués depuis lundi. Est-ce exact ? Combien de masques sont-ils remis à chaque travailleur ? Du gel et du savon ont-ils été mis à leur disposition ?

La distanciation sociale a posé de nombreux problèmes dans les services de collecte, étant donné que trois personnes sont habituellement assises à l'avant du véhicule. Quelles mesures ont-elles été prises ? L'un des passagers est-il désormais assis à l'arrière ? Des mesures ont-elles été prises dans les locaux afin de respecter les mesures de distanciation sociale ? Quels aménagements à l'égard des personnes travaillant aux dépôts ont-ils été mis en place, compte tenu du fait que les tournées se terminent plus tôt en raison de la moindre densité du trafic ?

Pouvez-vous également confirmer le fait assez cocasse que des camions ont fait l'objet d'un rappel au dépôt ou d'un raccompagnement au dépôt par les forces de police pour cause de non-respect des mesures sanitaires ?

Pour preuve de la tension présente actuellement au sein de Bruxelles Propreté, une plainte a été déposée à l'inspection du travail par le syndicat à l'encontre de la direction générale. En effet, celle-ci délivre des bulletins de signalement visant à enclencher des mesures disciplinaires à l'encontre de travailleurs refusant de travailler par crainte de contamination. Quelle est votre réaction à cet égard ?

Le groupe cdH aimerait également savoir comment s'est opéré votre choix d'organisation. Vu le taux d'absentéisme important, l'exercice a dû être difficile. Le balayage des voiries régionales n'a pas pu être assuré correctement. Quand pensez-vous

Mevrouw Victoria Austraet (DierAnimal) (in het Frans).- *Mijn vragen zijn nagenoeg allemaal gericht aan minister Clerfayt.*

Een van de lockdownmaatregelen is de sluiting van de trimsalons. Nu die sluitingsperiode verlengd wordt, wordt de situatie een probleem voor langharige dieren. Trimmen is voor deze dieren geen esthetische kwestie, maar noodzakelijk voor hun welzijn. Kunt u tijdens een interministeriële vergadering niet beslissen dat afspraken bij trimsalons toegestaan worden om gezondheidsredenen en voor het welzijn van het dier, zoals raadplegingen bij dierenartsen? Trimmers lopen geen gevaar, want bij contacten met de eigenaar kunnen de socialeafstandsregels gerespecteerd worden. Bovendien is het virus niet overdraagbaar van dier naar mens.

In bepaalde landen werden vrachtwagens die dieren vervoeren tot achttien uren tegengehouden aan de grens, met files van tientallen kilometers tot gevolg. In normale omstandigheden is dieren-transport al een echte hel voor de dieren. Vele dieren laten het leven. De situatie is er niet op verbeterd met de crisis.

Heeft de crisis gevolgen voor de werkwijze van het slachthuis van Anderlecht? Ik denk dan aan het vervoer en de wachttijd van de dieren in het slachthuis en hoe het personeel met hen omgaat. Het slachten van een dier is een daad van extreem geweld. Daar moet geen leed aan toegevoegd worden door een gebrek aan personeel of langere wachttijden.

Hebben de dierenasielen een toename van gedumpte dieren vastgesteld? Gisteren las ik dat er beslist werd om de dierenasielen te steunen. Dat is goed nieuw. Kunt u de voorwaarden toelichten?

pouvoir régulariser la situation des voiries régionales au niveau de la propreté ?

Enfin, un plan est-il envisagé pour mobiliser les services de Bruxelles Propreté dans le cadre d'une désinfection des voiries et des autres lieux publics, comme cela se fait dans d'autres capitales ? Prévoyez-vous une coordination avec les services des communes bruxelloises pour ce faire ?

Mme Victoria Austraet (DierAnimal).- Mes questions sont presque exclusivement destinées à M. Clerfayt.

Premièrement, beaucoup de personnes m'ont interpellée à propos des salons de toilettage qui ont été forcés de fermer en raison des mesures de confinement. Cette période de confinement se prolongeant, la situation commence à poser un problème pour certains animaux. Le toilettage n'est pas qu'une question esthétique. Pour des animaux à poils longs, il s'agit d'un soin indispensable à leur bien-être. Serait-il possible, lors d'une réunion interministérielle, de décider d'autoriser les rendez-vous auprès des toiletteurs, comme c'est le cas pour les consultations chez les vétérinaires, pour des motifs de santé et de bien-être animal ? Les toiletteurs ne courent d'ailleurs pas un grand risque, puisque les contacts avec le propriétaire pourraient respecter les mesures de distanciation. En outre, le travail consiste à soigner un animal qui ne peut pas transmettre le virus.

Deuxièmement, je voudrais aborder le sujet des animaux acheminés à l'abattoir d'Anderlecht. Dans certains pays, des camions transportant des animaux ont été bloqués pendant dix-huit heures aux frontières et des bouchons de plusieurs dizaines de kilomètres se sont formés. D'ordinaire, le transport est déjà un véritable enfer pour les animaux. Beaucoup meurent d'épuisement pendant le trajet. La situation s'est encore aggravée avec la crise. Comment fonctionne l'abattoir d'Anderlecht en ce moment ? Est-il affecté par la situation, notamment par rapport au transport et au temps d'attente des animaux dans l'abattoir et à leur manipulation par le personnel ? L'abattage d'un animal est un acte d'une extrême violence. Il ne faudrait pas y ajouter de la souffrance ou de la détresse par un changement de cadence, une

De laatste weken werd benadrukt dat dieren het virus niet overdragen. Ik ben blij met deze mededeling, maar wil erop wijzen dat we voorzichtig moeten zijn met het meedelen van bepaalde maatregelen. Zo stelt een gemeente van het Brussels Gewest in een document over Covid-19 dat honden verplicht aan de leiband moeten. Deze regel geldt altijd en heeft niets te maken met het virus, maar kan er wel toe leiden dat mensen de verkeerde conclusies trekken.

Voorts wil ik het hebben over het voeren van duiven. In normale omstandigheden is het verboden om duiven te voeren, maar ze gecontroleerd voeren, zoals de zwerfkatten, zou een betere maatregel zijn om de gezondheid van de duiven te verbeteren en de overlast te verminderen. Duiven eten ons afval, wat onaangepaste voeding is. Zeker tijdens de lockdown zouden we de duiven gecontroleerd moeten voeren, want ze vinden amper eten. Ze honger laten lijden is geen ethische methode om de populatie te beheren. We zouden van de gelegenheid gebruik kunnen maken om op grote schaal het proefproject met voer met anticonceptiemiddel van de stad Brussel uit te voeren.

Winkels die dierenvoer verkopen mogen open blijven. Veel van die winkels verkopen ook dieren. Mogen ze dat blijven doen of gelden er dezelfde beperkingen als bij tuincentra? Heeft de crisis en de lockdown gevolgen voor deze dieren? Als ze minder of niet meer verkocht worden, wat gebeurt er dan met hen? Controleert Leefmilieu Brussel deze winkels? In welke mate lijdt de dienst Dierenwelzijn van Leefmilieu Brussel onder de crisis?

Onderzoeker François Gemenne maakt zich al zorgen over de potentiële desastreuze gevolgen van het weer op gang brengen van de economie. Als we naar andere landen kijken, zien we dat de heroplevingsmaatregelen catastrofaal zijn voor het milieu. Kunt u mij bevestigen dat de regering niet van plan is om haar milieudoelstellingen uit het regeerakkoord terug te schroeven? Wat is het standpunt van het gewest tegenover de Europese uitdagingen?

pénurie de personnel ou des temps d'attente rallongés.

Troisièmement, je souhaiterais à nouveau interroger le gouvernement à propos des refuges pour animaux. La crise sanitaire qui nous occupe depuis plusieurs semaines a-t-elle donné lieu à une vague d'abandons ?

Par ailleurs, j'ai lu hier qu'une décision de soutien aux refuges avait été prise. Je la salue. Pouvons-nous en connaître les modalités ?

Ces dernières semaines, il a été rappelé que les animaux ne transmettent pas le Covid-19. C'était une communication nécessaire dont je me réjouis. Il faut toutefois rester vigilant par rapport à des mesures parfois ambiguës. Je pense, par exemple, à un tract sur le Covid-19 édité par une commune de la Région bruxelloise, qui indique qu'il est obligatoire de tenir son chien en laisse. Ce type de communication risque de créer des amalgames, d'autant qu'il s'agit du rappel d'une règle habituelle qui n'a rien à voir avec le coronavirus.

Quatrièmement, concernant la situation des pigeons en ville, la politique généralement appliquée par les autorités est l'interdiction pure et simple du nourrissage. Même en temps normal, l'application d'un nourrissage encadré tel qu'en vigueur pour les chats errants constituerait une meilleure mesure. Cela améliorerait la condition sanitaire des pigeons bruxellois, tout en limitant certaines nuisances. Ces oiseaux se nourrissent en effet de nos déchets, ce qui constitue une alimentation inadaptée. Un nourrissage encadré serait d'autant plus nécessaire en période de confinement, puisque les pigeons peinent à trouver la moindre nourriture. La famine n'est pas une méthode éthique de gestion de population. Nous pourrions justement profiter de ce contexte pour réaliser un test de nourrissage contraceptif à plus grande échelle que ce que fait la Ville de Bruxelles actuellement.

Cinquièmement, qu'en est-il des animaleries ? On sait que les magasins alimentaires pour animaux peuvent, en toute logique, poursuivre leur activité. Cependant, nombre de ces commerces vendent aussi des animaux vivants. Continuent-ils de le faire ou sont-ils soumis aux mêmes restrictions que celles que connaissent les jardinerie ? La crise et

le confinement ont-ils eu un impact sur les animaux détenus dans ces exploitations ? Si les ventes ont diminué ou sont à l'arrêt, qu'advient-il de ces animaux ? Bruxelles Environnement ou un autre organisme contrôle-t-il ces commerces ? Plus largement, dans quelle mesure le service bien-être animal de Bruxelles Environnement est-il touché par la crise ?

Enfin, on a pu lire dans la presse les opinions de plusieurs universitaires. Le chercheur François Gemenne s'inquiète ainsi des potentielles conséquences environnementales désastreuses d'une certaine relance économique après la crise. Certes, l'urgence est la gestion de celle-ci, mais il ne me semble pas trop tôt pour parler de l'après. Comme on le voit dans plusieurs pays, les politiques de relance s'annoncent catastrophiques pour le climat. Le Canada prévoit déjà de redémarrer en trombe son industrie pétrolière et gazière. La Chine envisage, quant à elle, la construction de centaines de nouvelles centrales à charbon, et la République tchèque ainsi que la Pologne auraient annoncé leur souhait que soit abandonné le pacte vert pour l'Europe.

Je voudrais entendre le gouvernement bruxellois à ce sujet. Pouvez-vous me confirmer qu'il est bien hors de question de revenir sur ces objectifs environnementaux prévus dans l'accord de majorité ? Quelle est la position de la Région par rapport aux enjeux européens ?

De heer Alain Maron, minister *(in het Frans).*- *De regering zet de uitvoering van het milieubeleid uit het regeerakkoord voort. De milieu- en klimaattransitie blijft centraal staan in het Brusselse beleid en dat geldt evenzeer voor de maatregelen voor het economische herstel.*

Mevrouw Trachte heeft een aantal noodmaatregelen van de regering toegelicht. We moeten erover waken dat het relancebeleid zo veel mogelijk in overeenstemming is met de klimaat- en energiedoelstellingen van het regeerakkoord.

(verder in het Nederlands)

Ik heb België uitgenodigd om gevolg te geven aan de oproep van Denemarken om de Europese Green Deal te steunen als essentieel instrument voor het

M. Alain Maron, ministre.- Je tenterai de faire le point sur les très nombreuses questions qui nous ont été posées. Je commencerai par aborder la question de savoir si nous poursuivons nos activités en matière d'environnement et de climat ainsi que la façon dont nous organiserons la relance.

Il est clair que le gouvernement poursuivra la mise en œuvre de l'accord de majorité, qui restera l'élément de balise essentiel de l'action du gouvernement, également en matière environnementale. La transition climatique et environnementale restera donc au cœur des politiques de la Région.

Il en ira de même pour ce qui concerne la relance de l'économie. Le gouvernement a pris des mesures d'urgence, que Mme Trachte a par ailleurs

economische herstel. Door de weigering van het Vlaams Gewest om de Deense oproep te steunen, kon België de Deense brief echter niet ondertekenen. Dat is erg betreurenswaardig.

(verder in het Frans)

De Brusselse regering vindt dat de Europese Green Deal het voornaamste instrument moet zijn voor het economische herstel en hoopt dat zo veel mogelijk Europese landen Denemarken daarin zullen volgen.

Het waarmaken van onze klimaatambitie vergt middelen, maar die moeten niet beschouwd worden als bijkomende lasten. We moeten de gelegenheid te baat nemen om de financiële middelen meer te richten op beleid dat compatibel is met onze klimaatdoelstellingen.

Al voor de crisis maakte mevrouw Trachte werk van de economische transitie en het terughalen naar Brussel van bepaalde economische activiteiten.

Mijn kabinet bereidt ook nog steeds de ontwerpordonnantie voor en ik zal die in de loop van de komende maanden aan het parlement voorleggen.

Volgens het federale ministeriële besluit van 18 maart 2020 vormen de diensten voor afvalophaling en -verwerking een cruciale sector. De verplichtingen inzake socialeafstandsregels gelden er bijgevolg niet op dezelfde manier, want die diensten moeten hoe dan ook verzekerd worden.

Een aantal politiediensten had dat niet begrepen en de agenten lieten medewerkers van Net Brussel weten dat ze niet in zulke omstandigheden mochten werken. Daarmee gingen de politieagenten in feite in tegen het ministerieel besluit. Om zulke problemen te vermijden hebben de medewerkers van Net Brussel voortaan een document op zak dat hun statuut aantoot.

Naast de maatregelen die het agentschap zelf nam, heb ik op 1 april 2020 een ministeriële omzendbrief goedgekeurd met aanvullende maatregelen inzake afvalophaling en -verwerking in het Brussels

détaillées. Nous devons veiller à ce que les politiques de relance se situent, autant que possible, dans le cadre de la transition climatique et environnementale, ainsi que le prévoit l'accord de majorité.

(poursuivant en néerlandais)

J'ai invité la Belgique à donner suite à l'appel du Danemark visant à considérer le pacte vert pour l'Europe comme l'instrument essentiel de la reprise économique. Le refus de la Région flamande empêche la Belgique de soutenir l'appel danois. C'est regrettable.

(poursuivant en français)

Pour nous, il est évidemment essentiel qu'en ce qui concerne la coordination européenne, le pacte vert pour l'Europe soit l'instrument de relance prioritaire. Il est donc indispensable qu'un maximum de pays européens suivent le Danemark et demandent que l'instrument européen de relance soit précisément ce pacte vert pour l'Europe. En tout cas, quelles que soient les décisions prises au niveau européen, c'est bien dans cette direction que la Région bruxelloise se dirigera.

La mise en œuvre de l'ambition climatique requiert évidemment un effort budgétaire. Cependant, il ne faut pas la considérer comme une charge budgétaire supplémentaire. Le contexte de relance économique après le Covid-19 doit devenir une opportunité de réorientation des moyens financiers vers des actions compatibles avec nos objectifs climatiques.

Du reste, comme je l'ai mentionné, Mme Barbara Trachte n'a pas attendu la crise pour travailler sur le dossier de la transition économique et pour ouvrir des chantiers de relocalisation de l'économie. C'est un engagement de la déclaration de politique gouvernementale et nous continuerons à nous y atteler.

Par ailleurs, mon cabinet continue à travailler sur le projet d'ordonnance climat, lequel sera déposé sur la table du parlement dans les prochains mois, comme initialement prévu. Bien sûr, l'organisation est rendue un peu plus compliquée en ce contexte de crise mais le travail portant sur cette ordonnance

Gewest. Die omzendbrief geldt overigens ook voor de privésector.

Voorts coördineren Leefmilieu Brussel en mijn kabinet een werkgroep waarin alle gewestelijke betrokkenen vertegenwoordigd zijn. Die moet tijdens deze crisis toezien op het afvalbeheer en snel oplossingen bedenken als er zich problemen voordoen.

Er vindt daarnaast ook permanent overleg plaats met de andere gewesten.

Van bij het begin van de pandemie streeft Net Brussel ernaar de dienstverlening zo veel mogelijk te garanderen en tegelijkertijd zijn personeel zo goed mogelijk te beschermen.

De medewerkers van Net Brussel moeten immers op het terrein blijven werken en zijn bijgevolg meer blootgesteld dan personen die thuisblijven. Daarom zijn er sinds het begin van de crisis zeer regelmatige contacten tussen mijn kabinet, de vakbonden en de directie van Net Brussel om maatregelen uit te werken om het personeel zo goed mogelijk te beschermen.

Sinds 13 maart mochten de medewerkers die belast zijn met de ophaling, vervroegd naar huis nadat een vijfde vrachtwagen teruggekeerd was. Dat voorkomt dat de medewerkers zich op de werkplaats verzamelen in afwachting van het einde van de werkdag.

Sinds 18 maart mogen ze naar huis wanneer hun eigen ophaalronde erop zit. Daarmee wordt in feite de fini-finiregeling opnieuw toegepast.

Sinds 26 maart werden de ophaalteams beperkt. Ze bestaan voortaan uit een bestuurder en twee in plaats van drie laders. Het aantal zones dat elk team per ronde moet afwerken werd ook teruggebracht van drie tot twee en daardoor kon Net Brussel inderdaad minder afval ophalen.

(verder in het Nederlands)

Op 23 maart werden in elke vuilniswagen jerrycans en zeep ter beschikking gesteld van het personeel.

Op 2 april werd 1.000 liter alcohol over de sectoren verdeeld. Die werd prioritair geleverd aan

climat progresse, en collaboration avec les différentes administrations.

J'en arrive aux nombreuses questions portant sur Bruxelles Propreté et sur la propreté en général.

Pour rappel, l'arrêté ministériel fédéral du 18 mars 2020 suivant les mesures du Conseil national de sécurité (CNS) indique que les services de collecte et de traitement des déchets sont considérés comme un secteur crucial et essentiel. Les règles de distanciation physique ne s'y appliquent donc pas de la même manière. Les secteurs cruciaux et essentiels doivent obligatoirement continuer à fonctionner. Cela ne signifie pas qu'il ne faut rien faire sur le plan de la distanciation physique, mais les obligations ne sont pas les mêmes.

Cela n'a effectivement pas été compris par certains services de police, qui ont dit à des agents de Bruxelles Propreté qu'ils n'étaient pas autorisés à travailler dans ces conditions. C'était une erreur au regard des arrêtés ministériels que la police et les communes, entre autres, sont censées faire respecter. Afin qu'ils puissent travailler sans problèmes, les agents de Bruxelles Propreté disposent désormais d'un document attestant leur statut.

En parallèle des mesures prises au sein de Bruxelles Propreté, j'ai adopté le 1^{er} avril 2020 une circulaire ministérielle relative aux conséquences de la crise sur la collecte et la gestion des déchets, qui établit un cadre spécifique à la Région et apporte des mesures additionnelles ou complémentaires. Cette circulaire s'applique également au secteur privé de la collecte des déchets.

En outre, j'ai mis en place un groupe de travail, coordonné par Bruxelles Environnement et mon cabinet, qui réunit tous les acteurs régionaux concernés. Il est chargé de veiller à toutes les questions relatives à la gestion des déchets pendant cette crise afin d'y apporter des réponses rapides et concertées.

Les mesures font par ailleurs l'objet d'un dialogue permanent avec les deux autres Régions.

Concernant les mesures prises par Bruxelles Propreté, l'objectif depuis le début de la pandémie est que l'agence continue à assurer au maximum la

personeelsleden die rechtstreeks in contact komen met de bevolking, zoals bijvoorbeeld in de Recyparken.

(verder in het Frans)

Het individuele beschermingsmateriaal is noodzakelijk voor de veiligheid van de werknemers. Zij kregen naast hun gewone handschoenen ook handschoenen van nitril.

In tegenstelling tot in de andere gewesten bleven de containerparken in Brussel open. De dienstverlening was er wel beperkt.

Ik begrijp dat de werknemers zich zorgen maken omdat ze een risico lopen door niet thuis te blijven. Ik bekijk dan ook dagelijks de voorstellen voor aanpassingen om de werknemers beter te beschermen.

Zo besliste ik, in overleg met de drie vakbonden, om vanaf maandag 20 april drie stoffen maskers te bezorgen aan de werknemers die dat wensen. De maskers waar technische problemen mee waren, worden vervangen.

Mijn dank gaat uit naar het bedrijf Travie en zijn partners en naar iedereen die thuis helpt om tienduizenden stoffen maskers te maken. Die gingen naar het personeel in de sociale sector en de gezondheidssector en daarna ook naar de werknemers van Net Brussel.

Het dragen van een mondmasker was niet van bij het begin verplicht, omdat niet duidelijk was of dat enig nut had. Daarom vond er overleg plaats met de vakbonden en de arbeidsgeneesheren. De invoering van beschermingsmateriaal wordt immers medisch omkaderd. Is een masker verplicht? Voor iedereen? Wat met wie het niet draagt? Wie is verantwoordelijk? Hoe draag je een mondmasker het best? Is een masker verkeerd dragen niet slechter dan helemaal geen dragen? Voor wie huisvuil ophaalt, ligt het niet voor de hand om een mondmasker correct te dragen.

Het was dus niet zo eenvoudig om de maatregel in te voeren. De maskers zijn beschikbaar sinds maandag, maar ze dragen is niet verplicht. Daarnaast blijven de regels inzake sociale afstand, handhygiëne en andere regels ter bestrijding van

continuité du service, étant donné le caractère crucial de son activité, particulièrement en cette période, tout en limitant les risques de santé pour les agents.

Comme beaucoup d'entre vous l'ont dit, les agents de Bruxelles Propreté, au même titre que d'autres parmi nos services essentiels, sont sur le terrain et prennent des risques supplémentaires par rapport à toutes les personnes confinées chez elles. Il y a donc lieu de prendre des mesures.

Dès le début de la crise, mon cabinet a pris contact avec les syndicats. Par la suite, des contacts très réguliers ont eu lieu entre Bruxelles Propreté et les syndicats, et même parfois directement entre mon cabinet et ces derniers, même si la concertation sociale se déroule entre eux et la direction. Nous travaillons quotidiennement aux mesures mises en place par Bruxelles Propreté pour protéger au maximum le personnel.

À partir du 13 mars, les agents de collecte ont été libérés de manière anticipée au retour du cinquième camion (fini-fini quasiment intégral). Cela permettait de diminuer le risque en autorisant les agents à rentrer directement chez eux, sans qu'ils aient à attendre et à se rassembler à un endroit.

À partir du 18 mars, la décision a été prise de réduire le temps de travail en libérant les agents de la collecte dès leur retour de tournée (fini-fini intégral) afin de limiter les contacts au sein du secteur.

Depuis le 26 mars, les équipes ont été réduites. Elles sont composées d'un chauffeur et de deux chargeurs au lieu d'un chauffeur et de trois chargeurs, ce qui permet d'augmenter la distanciation physique. De plus, le nombre de plans à réaliser par équipe a été diminué en conséquence et est passé de trois à deux pour chacune des tournées, ce qui a effectivement limité la capacité de collecte de Bruxelles Propreté.

(poursuivant en néerlandais)

Le 23 mars, des jerrycans et du savon ont été mis à la disposition du personnel dans certains véhicules.

Le 2 avril, 1.000 litres d'alcool ont été répartis entre les secteurs. Ils ont été livrés en priorité au

het virus gelden. Een masker biedt geen absolute bescherming.

Het ziekteverzuim lag het hoogst rond 25 maart 2020, met een afwezigheidsgraad van 23 tot 27%. Begin deze week bedroeg het nog 8,5%. In normale omstandigheden schommelt het tussen 6 en 8%. Er zijn dus nog iets meer afwezig dan normaal, maar de trend is dalend. Dat lijkt logisch, aangezien wie aan het begin van de crisis een doktersattest kreeg, nu genezen of uit quarantaine is.

Voor zover bekend testte bij Net Brussel één persoon positief op Covid-19. Die werknemer moest in het ziekenhuis worden opgenomen. Het is moeilijk uit te maken hoeveel medewerkers de ziekte hebben gehad, aangezien de tests voor specifieke groepen zijn voorbehouden.

Voorlopig komt er geen uitzonderlijke premie voor werknemers van Net Brussel. De lonen van alle werknemers van de overheidsdiensten worden voor 100% uitbetaald. Als er een premie of voordeel wordt toegekend, zal dat niet voor één sector of instelling zijn, maar voor alle overheidsdiensten en -instellingen.

Het sociale klimaat bij Net Brussel was altijd al woelig en dat is nu niet anders. Het Vrij Syndicaat voor het Openbaar Ambt (VSOA) diende op 17 april een stakingsaanzegging in. De directie organiseerde op 21 april een overleg en zal dat blijven doen tot de activiteiten weer normaliseren. Blijkbaar zijn de ophalingen de voorbije dagen in het kader van de genomen beslissingen relatief normaal verlopen.

Ik ben niet op de hoogte van een formele klacht bij de arbeidsinspectie over Net Brussel.

De containerparken blijven open, maar de openingsuren zijn aangepast. Zo kunnen burgers in dringende gevallen hun afval kwijt. Het aantal bezoekers is wel beduidend afgenomen: gemiddeld komen er 130 bezoekers per dag per containerpark, tegenover 200 in normale omstandigheden. Er zijn geen grote problemen gemeld en de nodige maatregelen zijn genomen om het personeel te beschermen.

personnel qui est en contact direct avec la population.

(poursuivant en français)

Les équipements de protection individuelle qui comprennent des gants sont essentiels pour la sécurité des travailleurs. Cependant, des gants en nitrile ont été distribués en complément des gants habituels.

Je souligne que, même s'ils n'offraient qu'un service réduit, les recyparks sont restés ouverts à Bruxelles, contrairement à ce qui a été décidé dans d'autres Régions.

Je suis conscient des craintes des agents et de leurs familles, à cause des risques évidents qu'ils prennent en ne se confinant pas. Afin d'y répondre, nous examinons au quotidien toute proposition d'adaptation qui permettrait de faire évoluer le dispositif en place afin de renforcer la protection des agents.

De ce fait, depuis ce lundi 20 avril, en concertation avec les trois organisations syndicales, trois masques en tissu ont été distribués aux travailleurs et travailleuses qui le souhaitent. Certains masques qui présentaient des problèmes techniques seront, en outre, remplacés.

Je remercie la société Travie et les partenaires de son projet, l'ensemble des couturiers et couturières à la maison qui ont aidé à produire des dizaines de milliers de masques en tissu et qui le feront encore. Leur production a tout d'abord servi à protéger les personnels des secteurs social et sanitaire pour s'étendre ensuite aux travailleuses et aux travailleurs de Bruxelles Propreté.

La question du port du masque n'a pas été tranchée dès le début. Ni les syndicats, ni le gouvernement n'y étaient nécessairement favorables vu leur utilité non avérée. Il y a donc eu concertation avec les syndicats et la médecine du travail. En effet, la mise en place de dispositifs de protection du personnel au niveau médical est strictement encadrée. Le port du masque est-il obligatoire ? Pour tout le monde ? Quid de ceux qui ne le portent pas ? Quels sont les niveaux de responsabilité ? Comment le porter au mieux ? N'est-il pas pire de mal porter un masque que ne pas en porter du tout ? Il faut bien se rendre

Wat de huisvuilophalingen betreft, kunnen we drie periodes onderscheiden. Van 19 tot 25 maart werd het huisvuil volgens het normale schema en selectief opgehaald. Vervolgens, van 26 maart tot 12 april, werd het huisvuil bij gebrek aan personeel niet langer selectief opgehaald.

De Brusselaars kregen de vraag om hun gesorteerde afval zo veel mogelijk bij te houden. Voor sommigen was dat echter onmogelijk. In die periode ging al het opgehaalde afval naar de verbrandingsoven. Ik ben mij ervan bewust dat dat een slechte oplossing is, maar het kon niet anders.

Sinds 13 april haalt Net Brussel het afval in de helft van de Brusselse gemeenten weer gescheiden op. De ophaling wordt na de middag uitgevoerd door schoonmaakploegen die nu worden ingezet om vuilnis op te halen. In de overige gemeenten worden voorlopig alleen nog de witte vuilniszakken opgehaald.

In het hele gewest wordt de bevolking echter gevraagd om het afval opnieuw te sorteren. Het is immers de bedoeling dat het gaandeweg overal weer gescheiden wordt opgehaald.

Er werden andere oplossingen geopperd, maar die zouden de gewone gang van zaken te sterk hebben verstoord.

Eén vakbond stond niet positief tegenover de hervatting van de normale ophalingen. Er is echter voor gekozen om de dienstverlening zo optimaal mogelijk te houden. Brusselaars die in een klein appartement wonen, moesten van hun blauwe en gele zakken af en de ophaling daarvan valt onder de openbare dienstverlening. De tijd dat Net Brussel alle afval tegelijk ophaalde en naar de verbrandingsoven bracht, ligt al lang achter ons en komt niet meer terug.

Het kan niet dat de vakbonden eisen dat afval niet meer gescheiden wordt opgehaald. Zodra de Covid-19-crisis voorbij is, moet er zelfs nog beter worden gesorteerd, zodat er minder witte zakken op straat staan.

De gele en blauwe zakken worden opnieuw apart opgehaald in Ukkel, Vorst, Ganshoren,

compte que, pour des chargeurs qui courent dans la rue pour ramasser des sacs, porter correctement un masque n'est pas une opération évidente.

La mise en place du dispositif n'a donc pas été simple. Les masques sont disponibles depuis ce lundi et ne sont pas obligatoires. Je souligne qu'ils ne remplacent pas les mesures de distanciation sociale, le lavage des mains et les autres procédures instaurées pour lutter contre le virus. Le masque n'est pas une protection absolue.

Le taux d'absentéisme a été le plus élevé autour du 25 mars 2020, avec 23 % en moyenne et jusqu'à 27 % au nettoyage. Au début de cette semaine, le taux d'absentéisme était à 8,5 %, notamment hier. Il faut savoir que le taux moyen en situation normale est de 6 à 8 %. Nous sommes donc toujours au-dessus de la moyenne, mais la tendance est clairement à la baisse. Cela peut sembler logique, puisque les personnes ayant reçu un certificat médical en début de crise sont soit guéries, soit sorties de leur quarantaine.

À la connaissance de la direction de Bruxelles Propreté, il existe à ce jour une personne testée positive au Covid-19. L'état de cette personne a nécessité une hospitalisation. Il est difficile d'évaluer le nombre d'agents ayant effectivement développé la maladie, les tests étant jusqu'à présent réservés à des personnes bien spécifiques : personnel médical, maisons de repos, etc.

À ce stade, il n'est pas envisagé d'octroyer une prime exceptionnelle aux travailleurs de Bruxelles Propreté. C'est la ligne de conduite que se sont donnée le gouvernement et le ministre de la fonction publique à ce jour : les salaires des travailleurs des secteurs publics régionaux sont garantis à 100 % et si une prime ou un avantage devait être octroyé, il ne le serait pas de manière isolée, par secteur ou organisme, mais bien en fonction de l'ensemble des missions et organismes du secteur public.

Vous vous souviendrez qu'un organisme de service public, en l'occurrence Actiris, avait décidé d'octroyer une prime. Finalement, cet octroi a été annulé. L'idée est de faire les choses dans l'ordre pour l'ensemble de la fonction publique et des organismes d'intérêt public (OIP).

Koekelberg, Jette, Sint-Lambrechts-Woluwe en Sint-Pieters-Woluwe.

De gele zakken worden ook apart opgehaald in Schaarbeek, Sint-Joost-ten-Node, Etterbeek, Watermaal-Bosvoorde en Oudergem. In die gemeenten worden de blauwe echter niet apart opgehaald.

In Sint-Jans-Molenbeek, Anderlecht, Elsene, Sint-Gillis, Sint-Agatha-Berchem, Evere en Brussel-Stad wordt het afval jammer genoeg nog niet gescheiden opgehaald.

Voor de oranje en groene zakken blijft alles bij het oude.

Net Brussel neemt maatregelen om zo snel mogelijk overal de gele en blauwe zakken weer gescheiden te kunnen ophalen.

Zowel Net Brussel als een aantal gemeentebesturen stelden meer sluikestorten vast. Het fenomeen doet zich ook in de andere gewesten voor.

Ik wil eerst de resultaten van de doorlichtingen grondig doornemen voor ik daarover communiceer. Ik zal met de betrokken instanties overleggen, zodat ik de eindresultaten in de beste omstandigheden en in alle transparantie kan voorstellen. Wanneer ik dat zal doen, weet ik nog niet. Ook dat werk heeft vertraging opgelopen door de coronacrisis.

Ik zal niet beweren dat Net Brussel perfect wordt beheerd, maar ik stel wel alles in het werk om het agentschap zo goed mogelijk draaiende te houden en daarbij de gezondheid van de medewerkers, de openbare dienstverlening, de milieueisen en de huidige beperkingen voor de werking met elkaar te verzoenen.

Ook ik wil de werknemers van Net Brussel bedanken. Zij lopen immers meer risico dan wie thuiswerkt.

Ik wil het ook hebben over energieverbruik. Door de lockdown verbruiken heel wat gezinnen meer energie. Sommigen krijgen bovendien met een inkomensverlies af te rekenen. Daarbij komt dat het risico dat gezinnen niet krijgen waar ze recht op hebben toeneemt, aangezien heel wat sociale

Concernant le climat social au sein de Bruxelles Propreté, celui-ci n'est pas un long fleuve tranquille et il l'est encore moins au cœur de cette tempête. Une activation de préavis de grève a été reçue le vendredi 17 avril de la part du Syndicat libre de la fonction publique (SLFP). La direction a mené une concertation ce 21 avril au matin et la poursuivra jusqu'à la reprise des activités normales. Il semble cependant que les différentes collectes aient été réalisées de manière relativement normale ces derniers jours, du moins au regard des décisions que je vais vous détailler.

Par ailleurs, je n'ai pas connaissance, à ce jour, d'une plainte formelle déposée auprès de l'inspection du travail à l'encontre de Bruxelles Propreté.

En ce qui concerne les recyparks, nous avons opté pour une ouverture selon des horaires adaptés, afin de permettre aux citoyens, en cas d'urgence comme un déménagement ou un décès, d'évacuer leurs encombrants. La fréquentation a cependant clairement diminué : on compte en moyenne 130 citoyens par jour et par recypark contre 200 en temps normal. Aucun problème majeur ne nous a été rapporté et des mesures spécifiques et concrètes ont été mises en place pour protéger le personnel.

Quant à l'organisation des collectes, qui touche directement les citoyens, mais aussi les pouvoirs locaux, nous avons connu trois périodes :

- du 19 au 25 mars, le schéma de collecte normal était d'application, malgré le début du confinement : la collecte des ordures ménagères et la collecte sélective le matin étaient encore effectuées aux horaires habituels ;

- du 26 mars au 12 avril, il n'y a plus eu de collecte sélective séparée. Tout était collecté sans distinction avec les ordures ménagères, et ce, en raison d'un manque d'effectifs très important et de la réduction du nombre de tournées, les équipes étant réduites à trois au lieu de quatre.

Tout le monde n'a pas la possibilité de stocker les sacs jaunes et bleus, mais nous avons néanmoins demandé à la population de stocker, autant que faire se peut, les déchets soumis au tri sélectif. À ce moment-là, effectivement, le tri n'était plus effectif et tout partait à l'incinérateur. Nous avons

diensten gesloten of slecht bereikbaar zijn. Daardoor kan een aantal gezinnen in de problemen komen.

Aangezien bij de meeste gezinnen de tarieven na afloop van een jaar worden aangepast, is de kans groot dat de tariefstijging zich pas over enige tijd laat voelen.

Door de opschorting van de hoorzittingen bij de vrederechten is het afsluiten van elektriciteit voorlopig niet aan de orde. Doordat Sibelga geen meteropnames meer doet, zal het effect van het toegenomen energieverbruik pas later duidelijk worden, wanneer de eindfacturen worden verstuurd.

We moeten vermijden dat gezinnen na de crisis plots onbetaalbare facturen ontvangen en de sociale diensten met aanvragen worden overspoeld.

Daarom richtte ik de werkgroep "Covid-19 energie en water" op. Die overlegt met alle betrokken instanties, waaronder vertegenwoordigers van de sociale diensten en van de verbruikers.

Bij het begin van de lockdown verlengde ik het verbod op het afsluiten van elektriciteit. Dat deed ik aanvankelijk met een maand en vervolgens nog eens met twee maanden om ervoor te zorgen dat iedereen energie tot zijn beschikking heeft en dat de sociale diensten geen overvloed aan dringende aanvragen binnenkrijgen.

Daarnaast is het federale sociale tarief volgens de sociale diensten het beste middel om gezinnen die inkomensverlies lijden te ondersteunen met betrekking tot hun toegang tot energie. Daarmee krijgen ze immers het laagste tarief op de markt, terwijl ze bij hun eigen leverancier kunnen blijven. Door dat tarief automatisch toe te kennen, loopt niemand het risico dat hij niet krijgt waar hij recht op heeft.

Momenteel krijgen alleen gezinnen die aan bepaalde criteria beantwoorden het sociale tarief. In het kader van de coronacrisis is het echter aangewezen om ook het inkomen als criterium te hanteren.

évidemment pris cette mesure la mort dans l'âme, nous sommes conscients que c'est une mauvaise solution mais, sincèrement, nous n'avions pas le choix.

Depuis ce 13 avril, Bruxelles Propreté a réinstauré les collectes sélectives pour environ la moitié des communes de Bruxelles. Le travail est effectué l'après-midi par des équipes de nettoyage qui sont affectées à des camions de ramassage. L'autre moitié des communes en est toujours réduite aux sacs blancs.

Le message adressé à la population de toutes les communes est néanmoins de sortir à nouveau les déchets dans les sacs bleus, jaunes, orange et blancs, comme en temps normal. Le but est d'étendre progressivement une collecte réellement sélective qui n'est, pour l'instant, garantie que pour la moitié des communes.

Différentes autres hypothèses ont été posées, mais l'idée était d'éviter le chaos en ne modifiant en rien les habitudes des Bruxelloises et des Bruxellois ou les jours de collecte de l'ensemble des quartiers.

Cette reprise n'a pas été accueillie favorablement par une organisation syndicale. Néanmoins, nous avons décidé d'assurer la continuité du service public dans des conditions optimales pour les citoyens. Il fallait libérer les appartements de taille modeste des sacs bleus et jaunes qui y étaient entreposés. Il s'agissait en outre de faire comprendre aux organisations syndicales que la collecte des sacs jaunes et bleus fait partie des missions de service public. De nos jours, on ne peut plus considérer que la mission de Bruxelles Propreté se borne à collecter tous les déchets indifféremment et à les acheminer vers l'incinérateur. Ce n'est plus ainsi que le travail se fait depuis très longtemps et ce sera de moins en moins le cas à l'avenir.

Il n'est pas question que les organisations syndicales actent une sorte de recul quant au tri des déchets. Une fois sortis de la crise du Covid-19, nous voulons, au contraire, intensifier le tri des déchets tout en réduisant le nombre de sacs blancs.

Les sacs jaunes et bleus sont à nouveau collectés séparément des blancs à Uccle, Forest, Ganshoren,

Samen met de Waalse minister van Energie, de heer Henry, stuurde ik een brief naar federaal minister van Energie Marghem waarin we vragen om een uitbreiding van de toekenningscriteria voor het federale sociale energietarief. We willen er alles aan doen om ervoor te zorgen dat die aanpassing er komt.

Ook de Brusselse regering werkt al een aantal weken aan de uitbreiding van het statuut voor beschermde klanten. Ik werk daarvoor nauw samen met Brugel en Sibelga en overleg met de sociale diensten over mogelijke oplossingen. De ministerraad neemt mogelijk morgen een beslissing. Ik heb aan de regering voorgesteld om aan de gezinnen die hun inkomen zien dalen door de gezondheids crisis het statuut van beschermde klant toe te kennen. Daaronder vallen zowel tijdelijk werklozen als zelfstandigen die een uitkering krijgen omdat ze hun activiteit tijdelijk hebben stopgezet, op voorwaarde dat de leverancier een ingebrekestelling heeft verzonden.

Daarnaast bekijk ik de mogelijkheid om de sociale begeleiding en de schuldbemiddeling uit te breiden. Energiefacturen wegen immers zwaar door in de schulden van gezinnen.

Zowel de regulator als de energieleveranciers hebben ons gewezen op de omzetsdaling van de energieleveranciers omdat zakelijke gebruikers veel minder energie afnemen. Veel van die leveranciers hebben op voorhand al tegen een vaste prijs elektriciteit aangekocht en zitten nu met een overschot waar ze een veel lagere prijs voor krijgen.

De regering is op de hoogte van de problemen. De toestand is niet dezelfde voor alle elektriciteitsleveranciers, want sommige verkopen vooral aan particulieren, terwijl andere hoofdzakelijk aan professionele klanten leveren. De regulator moet alle problemen objectief in kaart brengen.

De regering en het parlement wilden tot dusver niet ingaan op de eisen van de privéleveranciers. Het is niet de bedoeling dat de belangrijkste principes inzake de regulering van de energiemarkten op de helling komen te staan. Het kan niet door de beugel dat de Brusselaars in de buidel moeten tasten voor de energieleveranciers.

Koekelberg, Jette, Woluwe-Saint-Lambert et Woluwe-Saint-Pierre.

Les sacs jaunes sont collectés séparément (mais pas les bleus) à Schaerbeek, Saint-Josse-ten-Noode, Etterbeek, Watermael-Boitsfort et Auderghem.

Les flux restent malheureusement collectés ensemble à Molenbeek-Saint-Jean, Anderlecht, Ixelles, Saint-Gilles, Berchem-Sainte-Agathe, Evere et à la Ville de Bruxelles.

Aucun changement n'est à signaler pour les sacs orange et verts.

Avec Bruxelles Propreté, nous nous efforçons de prendre les mesures devant permettre un retour au traitement séparé des sacs jaunes et bleus dès que possible.

L'agence Bruxelles Propreté et plusieurs autorités communales ont, par ailleurs, observé une hausse du nombre de dépôts clandestins, phénomène qui se produit également en Wallonie et en Flandre.

En ce qui concerne les audits, je ne me prononcerai pas à ce stade, car je préfère éviter tout effet d'annonce et prendre le temps d'analyser au mieux les différents résultats qui me sont communiqués. Je me concerterai avec les instances compétentes afin de présenter à la commission les résultats finalisés dans les meilleures conditions possibles et en toute transparence, dans un délai qui reste à déterminer. En effet, ce travail a lui aussi pris du retard du fait de la crise.

Par rapport à la gestion de Bruxelles Propreté, je n'ai pas la prétention d'avoir fait les meilleurs choix. Je ne dirais pas non plus que tout a été géré à la perfection. Je pense toutefois très sincèrement que mon cabinet et moi-même avons poussé loin l'analyse des différents scénarios pour continuer à faire tourner l'agence dans les meilleures conditions. Bruxelles Propreté, mon cabinet et moi-même nous sommes adaptés au plus vite au changement de contexte. L'intention était de répondre au mieux aux enjeux souvent contradictoires que sont la santé des travailleurs, le service public aux citoyens ainsi que les défis environnementaux, en tenant compte de contraintes opérationnelles bien réelles.

Wel moeten we nagaan welke gevolgen een faillissement van een energieleverancier zou hebben voor diens klanten en voor Sibelga. De grote bedrijven zijn niet in gevaar, maar kleinere leveranciers kunnen wel degelijk in financiële moeilijkheden komen. We zullen erop toezien dat dat niet tot problemen voor de Brusselaars leidt.

Het goede nieuws is dat de prijzen voor elektriciteit en gas dalen. Voor wie daartoe de mogelijkheid heeft, is het nu een goed moment om van energieleverancier te veranderen. Het Brussels informatiecentrum voor gas en elektriciteit zal een communicatiecampagne voor gezinnen organiseren, zodat ze worden gestimuleerd om de energieprijzen te vergelijken en eventueel van contract te veranderen.

Vivaqua heeft meerdere maatregelen genomen voor klanten die het moeilijk hebben om hun waterfactuur te betalen. Zo werden de betaaltermijnen verlengd en worden er tot eind juni 2020 geen aanmaningen verstuurd. Voor alle onbetaalde facturen wordt automatisch een afbetalingsplan toegekend.

Vivaqua zal tot eind juni de afsluitingen wegens wanbetaling tot het absolute minimum beperken. Gezinnen krijgen dus sowieso uitstel tot ten vroegste 1 september 2020.

Het kost momenteel meer geld om klanten af te sluiten dan dat het opbrengt. Bovendien speelt ook het ethische aspect een rol: kan je een gezin wel dwingen om zonder stromend water te leven?

Ik kreeg ook vragen over de groene ruimten. Leefmilieu Brussel heeft de regels van de Nationale Veiligheidsraad en de Gewestelijke Veiligheidsraad nageleefd. Speelpleinen en sportterreinen zijn afgesloten, maar de parken blijven open.

Op de website www.gardensbrussels.be kunnen Brusselaars uitzoeken bij welke parken ze in hun buurt terecht kunnen zonder dat ze zich te ver hoeven te verplaatsen. Het is ook de bedoeling om de bekendste parken wat te ontlasten.

(verder in het Nederlands)

De site werd 6.545 keer bezocht tussen 18 maart en 20 april, voornamelijk tijdens de eerste week van

J'aimerais, à mon tour, remercier chaleureusement les agents de Bruxelles Propreté qui prennent davantage de risques sur le terrain que les travailleurs et travailleuses confinés à la maison.

J'aborderai maintenant la thématique de l'énergie. Le confinement implique souvent une augmentation de la consommation énergétique des ménages. Comme nous passons beaucoup plus de temps à la maison, nous consommons plus d'électricité et de chauffage. En outre, certains ménages accusent une perte de revenus. Les mécanismes de non-recours aux droits ou de nonaccès aux droits risquent de s'accroître, puisqu'un certain nombre de services sociaux sont fermés ou plus difficilement accessibles. Ce contexte délicat posera un problème à un certain nombre de ménages.

Toutefois, le rythme de facturation de l'énergie reporte en partie à plus tard les questions de l'augmentation de la consommation et de l'endettement, puisque la plupart des ménages reçoivent des factures mensuelles avec une adaptation annuelle. L'éventuelle répercussion de l'augmentation de la consommation énergétique ne se fera donc pas sentir du jour au lendemain. Pour certains ménages, elle n'aura lieu que dans quelques mois.

La suspension des audiences en justice de paix reporte la question de l'accès à l'énergie. L'arrêt des relevés des compteurs par Sibelga durant la période de confinement reportera en partie l'effet de l'augmentation des consommations, puisque les factures de régularisation arriveront plus tard, lorsque Sibelga relancera son système de relevé des compteurs.

Il faut cependant éviter qu'à la sortie de la crise, les ménages se retrouvent soudain face à des factures impayables et que les services sociaux soient débordés de demandes.

C'est pourquoi un groupe de travail baptisé "Covid-19 énergie et eau" a été mis en place afin d'appréhender au mieux les risques liés aux précarités hydrique et énergétique, ainsi qu'à la gestion et à l'approvisionnement de l'énergie et de l'eau en Région bruxelloise. Ce groupe de travail, piloté par Bruxelles Environnement en collaboration avec mon cabinet, est en contact avec

de paasvakantie. Dat toont aan dat het publiek de website belangrijk vindt.

(verder in het Frans)

Het aantal bezoekers in het Tenbosch-, het Georges Henripark en de Kruidtuin werd aan het begin van de paasvakantie zo in goede banen geleid. Momenteel gebeurt dat niet meer.

Bovendien is er in overleg met Oudergem, Sint-Pieters-Woluwe en Sint-Lambrechts-Woluwe beslist om de Groene Wandeling en de oude spoorweg tussen Delta en Stokkel in stukken op te delen om te vermijden dat mensen er te dicht bij elkaar komen.

We hebben een aantal kleine parken, waaronder het Dauw-, het Liedekerke-, het Froidure- en het Tournay-Solvaypark, moeten sluiten omdat het er te druk werd. De parken zullen zo snel mogelijk weer open gaan.

Tot slot heeft Leefmilieu Brussel duidelijkere borden met veiligheidsinstructies aangebracht. Er zijn parkwachters om bezoekers terecht te wijzen.

Het ziekteverzuim bij parkwachters is hoger dan bij andere personeelsleden van Leefmilieu Brussel. Op 27 maart 2020 was er een piek van 20,5% in de afwezigheden. Sinds 6 april is de toestand gestabiliseerd tussen 11 en 14%.

Over het algemeen is alles vrij goed aangepakt, al waren er hier en daar problemen. De meerderheid van de Brusselaars houden voldoende afstand, ook als ze naar het park gaan.

De teams op het terrein hebben goed werk geleverd, en daar wil ik hen voor bedanken, want zonder hun inzet hadden we de parken moeten sluiten.

Van de ambtenaren die toezicht houden in het Zoniënwoud, is niemand afwezig. Hun werklust is echter aanzienlijk toegenomen omdat er meer mensen naar het bos gaan. Er gelden specifieke veiligheidsmaatregelen.

De grote toeloop zet het woud en de biodiversiteit onder druk. Veel mensen verlaten de paden en laten hun hond loslopen, zodat er nieuwe maatregelen

tous les acteurs concernés, y compris des représentants des services sociaux et des consommateurs.

La première mesure prise dès l'annonce du confinement a été la prolongation d'un mois de la trêve hivernale interdisant les coupures pour les ménages. Cette prolongation a été étendue à deux mois supplémentaires afin d'assurer l'accès à l'énergie durant cette période critique et d'éviter que les services sociaux de première ligne (dont les CPAS) n'aient à gérer une surcharge d'urgence.

Au-delà de cette mesure, le tarif social fédéral est, de l'avis des acteurs sociaux de première ligne, l'outil le plus adapté pour soutenir les ménages en perte de revenus dans leur accès à l'énergie. Le tarif social permet en effet d'avoir accès au tarif le plus bas sur le marché des fournisseurs, tout en restant chez son fournisseur commercial. L'automatisme de l'accès au tarif social évite le mécanisme de non-recours à ce droit.

À l'heure actuelle, l'accès au tarif social est octroyé aux ménages qui répondent à certains critères de statut. Or, l'octroi du tarif social sur la base d'un critère lié aux revenus semblerait plus opportun pour répondre aux difficultés rencontrées par les ménages durant cette période critique. En effet, de nombreuses personnes vont faire face à une baisse significative de revenus et à une augmentation de leur facture d'énergie du fait du confinement, mais elles risquent de ne pas avoir accès au tarif social fédéral si elles ne bénéficient pas du bon statut.

Un courrier a donc été rédigé conjointement avec le ministre wallon de l'énergie, M. Philippe Henry. Nous l'avons adressé à la ministre fédérale de l'énergie, Mme Marie-Christine Marghem, afin de solliciter l'élargissement des critères d'octroi du tarif social fédéral, selon un critère de revenu, d'une part, et, d'autre part, de façon ponctuelle pour les ménages concernés par une diminution de revenu du fait de la crise sanitaire. L'envoi de ce courrier témoigne de notre volonté d'obtenir des résultats et nous mettrons tout en œuvre pour que cette mesure indispensable soit prise par le gouvernement fédéral.

Le gouvernement régional travaille également depuis plusieurs semaines à l'extension du statut de client protégé. À ce sujet, nous collaborons

nodig zijn om het bos te beschermen. Ook al mogen mensen gaan wandelen, het spreekt voor zich dat hun gedrag de werklust bij Leefmilieu Brussel en de gezondheid van het bos beïnvloedt.

Door de afname van activiteiten en van het auto- en vliegverkeer is het nu veel rustiger en wordt de luchtkwaliteit beter.

(verder in het Nederlands)

Op dit ogenblik is het moeilijk om een exact cijfer te geven van de impact van de lockdown op de luchtkwaliteit, de geluidsoverlast of het klimaat. Deze kwesties zijn afhankelijk van diverse factoren, zoals de weersomstandigheden, de seizoensgebonden besproeiing en het gebruik van bepaalde producten. Dit alles dient zorgvuldig in overweging te worden genomen. Mijn administratie werkt momenteel aan een analytisch document over dit thema. Dat zou binnenkort beschikbaar moeten zijn.

(verder in het Frans)

De crisis biedt ons een unieke gelegenheid om stil te staan bij de impact van de transportsector op de luchtkwaliteit in Brussel. Een grondige analyse moet ons helpen om onze visie van de stad van de toekomst vorm te geven.

Volgens mij kunnen we moeilijk terug naar de toestand van vroeger, die gekenmerkt werd door een rampzalige luchtkwaliteit. Ik pleit niet voor een lockdown van onbepaalde duur, maar we gaan weken of zelfs maanden wennen aan betere lucht en ik betwijfel dat de bevolking daarna nog terug wil naar de oude toestand. We moeten er hoe dan ook op toezien dat de luchtkwaliteit na de heropstart zo goed mogelijk blijft.

Mevrouw Nagy vroeg zich af of de dwangsommen voor lawaaiërende vliegtuigen boven Brussel zijn opgeschort. We moeten het onderscheid maken tussen het geluidsbesluit en de dwangsommen die de rechtbank oplegt.

De Brusselse regering heeft op 3 april een bijzonder besluit goedgekeurd, waarvan de tweede lezing binnenkort volgt. Het treedt met terugwerkende kracht in werking vanaf 16 maart 2020, de dag waarop de federale noodmaatregelen

étroitement avec le régulateur Bruxelles Gaz électricité (Brugel) ainsi qu'avec le gestionnaire de réseau Sibelga, en consultant les acteurs sociaux sur les solutions à envisager. Cette extension est discutée au sein du gouvernement et une décision pourrait être prise demain lors du conseil des ministres. Il est proposé au gouvernement d'octroyer le statut de client protégé aux ménages concernés par une diminution de revenu du fait de la crise sanitaire. Cela recouvre tant les ménages bénéficiaires du chômage temporaire que les indépendants bénéficiaires de l'allocation arrêt d'activité, toujours à condition qu'une mise en demeure ait été envoyée par le fournisseur.

J'analyse également, avec le gouvernement, la possibilité de renforcer les dispositifs d'accompagnement social et de règlement de dettes, comme nos politiques sociales et de santé le prévoient. Vous le savez, les factures énergétiques jouent un rôle important dans l'endettement des ménages : les services de règlement de dettes et d'accompagnement consacrés à la lutte contre le surendettement en témoignent.

Tant le régulateur que les fournisseurs nous ont interpellés sur la baisse du chiffre d'affaires de ces derniers, du fait de la moindre consommation de la clientèle professionnelle. De plus, les fournisseurs ayant généralement déjà acheté, à un prix convenu à l'avance, les quantités d'électricité nécessaires à l'approvisionnement de leurs clients, ils se retrouvent avec un surplus d'électricité qu'ils doivent écouler sur le marché à un prix inférieur. Ils s'attendent donc à une situation tendue au niveau de l'endettement, à des retards de paiement, etc.

Nous avons pris acte de ces préoccupations. Il est certain que la situation n'est pas la même pour tous les fournisseurs, certains étant centrés sur les consommateurs privés, d'autres sur la clientèle professionnelle. Le régulateur a été chargé de réaliser une analyse d'objectivation de ces difficultés.

Jusqu'à présent, le gouvernement et le parlement n'ont jamais souhaité donner suite à ces revendications récurrentes des fournisseurs privés. Il n'est évidemment pas envisageable de remettre en cause, via les pouvoirs spéciaux, les grands équilibres des ordonnances régissant les marchés

van kracht werden. Volgens het besluit worden er tijdelijk geen boetes opgelegd aan vrachtoestellen die voor bevoorrading worden ingezet met betrekking tot de coronacrisis.

Deze beslissing kwam er op uitdrukkelijk verzoek van de federale regering. Een groot deel van het broodnodige vrachtverkeer verloopt gewoonlijk met passagierstoestellen. Nu het vliegverkeer met 80% is teruggelopen, ontstaan er tekorten aan bepaalde producten, waardoor we nieuwe vrachtluchten moeten toestaan. Door de sterke afname van het vliegverkeer is de geluidsoverlast echter ook aanzienlijk gedaald.

De regels inzake dwangsommen en juridische procedures veranderen echter niet. In geval van overschrijding van de geluidsnorm volgt er in de regel nog steeds een boete. Dat die boetes tijdens de coronacrisis worden opgeschort, betekent niet dat het algemene beleid van het gewest is gewijzigd.

De federale regering en het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle (FANC) zorgen voor de meting van ioniserende straling. De gevolgen van de bosbranden in Tsjernobyl vallen dus niet onder mijn bevoegdheid.

Experts van het Studiecentrum voor Kernenergie (SCK) meldden op 17 april dat de branden nauwelijks gevolgen hebben voor België en dat het aantal radioactieve deeltjes ruimschoots onder de risicodrempel blijft.

5G kwam niet ter sprake. Die kwestie zullen we de komende maanden nog bespreken. Sinds de aankondiging van Proximus blijkt dat het protest tegen de invoering van 5G toeneemt. Momenteel is er geen enkele 5G-antenne in gebruik in Brussel. Ik krijg daar vragen over op sociale media, maar de Brusselse wetgeving is niet gewijzigd om 5G mogelijk te maken.

de l'énergie. Il n'est donc pas question de transférer de l'argent des Bruxelloises et des Bruxellois vers les fournisseurs.

Il faut, en revanche, mesurer l'impact qu'aurait la faillite d'un fournisseur sur ses clients et sur Sibelga. Si les grands fournisseurs historiques ne sont pas en péril, d'autres, plus petits - parfois intéressants et se concentrant sur les énergies renouvelables - pourraient se retrouver en difficulté financière. Nous resterons vigilants afin d'éviter tout risque d'impact sur les Bruxelloises et les Bruxellois.

La bonne nouvelle est que les prix de l'électricité et du gaz sont en baisse. Il est temps de changer de fournisseur d'énergie pour ceux qui en ont les moyens. Nous allons aider Infor GazElec à lancer une campagne de communication ciblée sur les ménages, pour les inviter à comparer les nouvelles offres et éventuellement changer de contrat de fourniture.

Concernant l'eau et la précarité hydrique, plusieurs mesures ont été mises en place par Vivaqua.

Le délai de paiement des factures est allongé. Aucun rappel de facture ne sera envoyé jusque fin juin 2020, que ce soit pour les particuliers ou les entreprises.

Un plan de paiement sur dix mois sera accordé d'office pour toute facture émise et non encore payée.

Vivaqua suspend au minimum jusque fin juin les coupures d'eau pour défaut de paiement de facture. Pour les ménages, cela reporte de facto au 1^{er} septembre la première date possible pour une coupure d'eau. De plus, cette suspension a lieu durant la trêve estivale instaurée par l'ordonnance-cadre pour la politique de l'eau.

Pour les entreprises, la date du 30 juin est toujours d'actualité. Vivaqua se refuse néanmoins à effectuer des coupures d'eau dans les entreprises dès la sortie de la crise sanitaire, afin de ne pas les pénaliser encore plus. Ainsi, en réalité, il est fort probable qu'il n'y ait pas de coupures non plus pour les entreprises avant le 1^{er} septembre 2020 au moins. Toutes les questions concernant la précarité

hydrique sont sur la table. Vous aurez à cet égard plusieurs textes à examiner sous peu.

Pour le moment, le système de coupures coûte plus d'argent qu'il n'en rapporte. Il met également en exergue des questions éthiques : peut-on faire vivre un ménage sans accès à l'eau, quelle que soit la composition de ce dernier ?

Des questions m'ont été posées au sujet des espaces verts. Bruxelles Environnement a bel et bien respecté les règles formulées par le Conseil national de sécurité (CNS) puis, dans la foulée, par le Conseil régional de sécurité (Cores). C'est ainsi que les plaines de jeux et les plaines abritant des équipements sportifs ont été fermées. En revanche, les parcs sont restés ouverts.

Un site spécifique, www.gardens.brussels, a été mis à jour de façon à ce que les Bruxellois prennent connaissance de l'existence des parcs à proximité de chez eux et qu'ils n'aient pas à se déplacer trop loin dans Bruxelles. Le but est également de désengorger les parcs les plus connus.

(poursuivant en néerlandais)

Le nombre de visites sur le site - 6.545 entre le 18 mars et le 20 avril - démontre son importance pour le public.

(poursuivant en français)

Il fonctionne effectivement bien.

Il a ainsi été procédé à une régulation temporaire de la fréquentation dans trois parcs au début des vacances de Pâques : Tenbosch, Georges Henri et Botanique. Actuellement, ce n'est plus le cas.

Par ailleurs, en concertation étroite avec les communes d'Auderghem, de Woluwe-Saint-Pierre et de Woluwe-Saint-Lambert, une mesure a également été prise concernant la Promenade verte et l'ancienne voie de chemin de fer entre Delta et Stockel. Cette portion a dû être "saucissonnée" pour limiter la fréquentation dans cet espace assez étroit et éviter la promiscuité entre usagers.

Certains petits parcs ont dû être fermés, la pression étant devenue trop forte. Ce fut le cas, par exemple,

de la Rosée, du parc de Liedekerke, du parc Froidure et du parc Tournay-Solvay.

Ces parcs seront rouverts dès que possible.

Enfin, Bruxelles Environnement a mis en place la signalétique la plus claire possible concernant les consignes dans les parcs et les gardiens de parc sont présents pour les rappeler.

Le taux d'absentéisme parmi les gardiens de parc est plus élevé dans cette fonction que pour les autres métiers de Bruxelles Environnement. Un pic d'absences de 20,5 % a été enregistré le 27 mars 2020. Depuis le 6 avril 2020, la situation s'est stabilisée entre 11 % et 14 %.

Globalement, la situation a été assez bien gérée sur le terrain, même si quelques difficultés se sont présentées çà et là. Dans la majeure partie des cas, les Bruxellois et les Bruxelloises ont respecté les mesures de distanciation physique, tout en continuant à fréquenter les parcs.

Les équipes de terrain - gardiens de parc de Bruxelles Environnement et agents de Bruxelles Propreté - ont bien sûr fourni un travail considérable, tout en prenant des risques au contact du public. Je voudrais les remercier chaleureusement car, sans leur travail d'accompagnement, de surveillance et d'éducation sur le terrain, nous n'aurions pas pu maintenir les parcs ouverts. Il faut que chacun en ait bien conscience. Les jardiniers ont, quant à eux, assuré l'entretien normal des espaces verts. Tous les projets concernant les maillages bleu et vert sont maintenus.

J'en viens à présent aux problèmes observés dans la forêt de Soignes.

Le taux d'absentéisme des agents chargés de la surveillance et de la gestion de la forêt de Soignes est nul. En revanche, la charge de travail est en nette augmentation en raison de l'utilisation plus intensive de la forêt. Des mesures de sécurité spécifiques ont d'ailleurs été mises en place et communiquées aux équipes. De même, des règles d'hygiène et de distanciation sociale ont été fixées à l'intention des agents et des promeneurs.

Par ailleurs, une pression supplémentaire est exercée sur la forêt et la biodiversité. Nous constatons effectivement que de nombreuses personnes sortent des chemins ou promènent leur chien sans laisse. De tels comportements nécessitent davantage de travail pour protéger la forêt face à cette fréquentation accrue.

Même si les citoyens sont autorisés à prendre l'air et à se promener, en se conformant aux dispositions de l'arrêté pris par le CNS, il va sans dire que leurs comportements ont un impact sur le travail de Bruxelles Environnement et sur la santé de la forêt. Nous devons dès lors rester vigilants afin d'éviter toute mise à mal de la biodiversité.

Plusieurs questions m'ont également été posées au sujet de la qualité de l'air.

Il est vrai que le ralentissement des activités et la baisse des trafics automobile et aérien ont sensiblement atténué plusieurs sources d'inconfort, ce dont nous pouvons nous féliciter. La ville est effectivement beaucoup plus calme, et nous sentons une réelle différence en ce qui concerne la qualité de l'air.

(poursuivant en néerlandais)

Il est actuellement difficile de chiffrer l'impact du confinement sur la qualité de l'air, les nuisances sonores ou le climat. Mon administration est en train d'élaborer un document analytique sur ce thème, qui devrait être disponible d'ici peu.

(poursuivant en français)

Nous aurons, le cas échéant, l'occasion d'en reparler une fois que nous disposerons des chiffres précis.

La crise nous offre une occasion unique d'observer l'impact d'un secteur particulier, en l'occurrence les transports, sur la qualité de l'air respiré à Bruxelles. L'intérêt, ne fût-ce que scientifique, est indéniable. Nous devons effectuer une analyse fine de ces observations pour évaluer comment elles peuvent guider notre vision de la ville à l'avenir.

Selon moi, il sera difficile de revenir à la situation antérieure, au niveau catastrophique de la qualité de l'air tel que nous le connaissions. Je ne plaide pas pour un maintien indéfini du confinement, mais

nous allons nous habituer, des semaines, voire des mois durant, à une qualité de l'air nettement supérieure à la normale, et je ne suis pas certain que, à la suite de cela, la population sera capable ou désireuse de revenir à un air très pollué. En tout cas, nous devons, dans le cadre de la reprise, procéder à des transformations qui réduiront au maximum l'impact sur la qualité de l'air et préserveront l'air plus respirable que nous connaissons actuellement.

Quant au survol de Bruxelles, Mme Nagy se demandait s'il y avait une suspension des astreintes.

Il faut distinguer les amendes liées à l'application de l'arrêté bruit et les astreintes qui sont imposées par la justice dans le cadre des actions en cessation environnementale de la Région.

Concernant les amendes, un arrêté spécial a été adopté par le gouvernement bruxellois le 3 avril et sera soumis en deuxième lecture prochainement. Il sera rétroactif au 16 mars 2020, soit le premier jour ouvrable des mesures d'urgence fédérales. Cet arrêté suspend les procès-verbaux et les amendes qui y sont liées uniquement pour les avions de fret qui assurent l'approvisionnement, en compensation notamment de la baisse du transport de ligne en lien avec la crise du Covid-19, de manière temporaire et sans remettre en cause les réglementations existantes visant à limiter les nuisances du survol aérien au-dessus de la Région bruxelloise.

Cette décision n'a pas été prise par la Région elle-même, mais elle répond à une demande ferme et explicite du gouvernement fédéral. Il est vrai qu'une grande partie du fret dont nous dépendons arrive d'habitude par des avions de ligne classiques avec les bagages des passagers. Toutefois, vu que le trafic des avions de ligne a diminué de 80 %, nous constatons un problème d'approvisionnement et de fourniture de certains produits. Par conséquent, des vols de fret spécifiques supplémentaires doivent être rendus possibles.

Je tiens à souligner que le trafic des avions de ligne a baissé de quelque 80 % alors qu'il transporte d'habitude 75 % du fret. Nous connaissons donc une forte diminution des nuisances sonores liées au survol.

Il n'y a pas de changement par rapport à la politique mise en place et il n'y a aucune modification au niveau des astreintes et des procédures en justice. Si des dépassements ont lieu, il y aura des astreintes. Même si les amendes sont interrompues le temps que s'écoule la crise du coronavirus, cela ne remet pas en question la politique générale de la Région dans ce domaine. Les derniers chiffres ne me sont pas encore connus, nous y reviendrons plus tard.

Quant aux feux de forêt à Tchernobyl, il revient au gouvernement fédéral et à l'Agence fédérale de contrôle nucléaire (AFCN) de mesurer les dangers des rayons ionisants pour la population. Cela ne relève pas de mes compétences. L'AFCN dispose d'un réseau de bornes qui permet de mesurer les concentrations en radioactivité dans l'air sur l'ensemble du territoire national.

Les experts du Centre d'étude de l'énergie nucléaire (Studiecentrum voor Kernenergie Centre d'étude de l'énergie nucléaire, SCK CEN) mentionnent, dans un article publié sur leur site le 17 avril, que l'incidence des feux de forêt est négligeable pour la Belgique et que les niveaux de particules radioactives resteront largement en dessous de ce qui est dangereux pour les humains et les animaux. Il s'agit toutefois d'une compétence fédérale et je ne fais que vous communiquer les informations mises en ligne par cet organisme.

Je pense avoir fait le tour de vos questions.

La question de la 5G n'a pas été évoquée. Nous reviendrons évidemment sur ce dossier dans les prochains mois. Depuis l'annonce faite par Proximus, je ne peux que constater, comme vous, la montée en puissance d'une contestation à l'encontre du déploiement de la 5G. Je précise qu'il n'y a pas d'antenne 5G active à Bruxelles. Je me fais interpellé à ce sujet sur les réseaux sociaux, mais les législations bruxelloises n'ont pas été modifiées d'un iota et aucune mesure spécifique liée à la 5G n'a été prise. Il ne s'est rien passé du tout à Bruxelles en matière de 5G et je voudrais que ce soit clair.

De heer Bernard Clerfayt, minister *(in het Frans).*- *De situatie in de dierenasielen verschilt van plaats tot plaats. Sommige zijn gesloten, maar*

M. Bernard Clerfayt, ministre.- La situation des refuges pour animaux varie d'un établissement à l'autre. L'un a fermé ses portes et n'a donc pu traiter

andere blijven normaal doorwerken, met vrijwilligers. Er worden nu veel minder dieren geadopteerd, maar dat blijft wel degelijk mogelijk. De asielen zitten ook niet overvol.

De regering zal alle erkende Brusselse asielen een toelage geven tussen 1.500 en 3.000 euro, afhankelijk van hun omvang. Ze moeten daarvoor enkel een formulier invullen op de site van Leefmilieu Brussel.

Dieren kunnen hun baasjes niet besmetten met het coronavirus. Dat herhalen we bij elke mededeling aan de bevolking. De informatie staat ook op allerlei websites en mijn kabinet heeft ervoor gezorgd dat de gemeenten correct geïnformeerd zijn en de informatie aan de burgers doorgeven.

Dat honden aan de leiband moeten blijven, heeft niet met die honden zelf te maken, maar met de vereisten inzake social distancing. Het is nu immers heel druk in de parken.

De maneges, die al hun activiteiten moesten opschorten door de crisis, zullen voldoende steun krijgen om de dieren te kunnen verzorgen.

Ook hondenkapsalons en dergelijke zijn gesloten en dat soort diensten mogen niet bij mensen thuis worden verstrekt. Dat is een federale beslissing, waarvoor ik niet bevoegd ben. Ik hoop echter dat die activiteiten spoedig zullen kunnen worden voortgezet. Die vraag zullen we ook voorleggen aan de bevoegde federale instanties.

Het vervoer van dieren van en naar het buitenland is ook geen bevoegdheid van het gewest. Zelfs in normale tijden worden er in het slachthuis van Anderlecht overigens weinig buitenlandse dieren geslacht. Sinds de lockdown is er slechts een buitenlandse vrachtwagen gearriveerd, uit een dorp net over de Franse grens.

De maatregelen inzake social distancing beïnvloeden het tempo van de slachtingen. Daardoor ondervinden de dieren ook minder stress. Voor het overige blijft de bestaande regelgeving gelden en die wordt ook gecontroleerd.

Duiven in de stad vallen eerder onder de bevoegdheid van minister Maron en Leefmilieu Brussel. Het beheer van het duivenbestand is

aucune adoption. D'autres continuent à fonctionner normalement, avec des volontaires.

Le nombre d'adoptions est en baisse, les gens se déplaçant moins et étant sans doute d'avis que la période est peu propice pour adopter. Je le regrette. Les adoptions restent néanmoins possibles sur rendez-vous.

Il n'y a pas, selon nos informations, de saturation des refuges. Sept d'entre eux nous ont confirmé, hier soir encore, ne pas avoir atteint leur capacité maximale. Il n'y a donc pas de tension particulière.

Nous allons accorder à l'ensemble des refuges bruxellois agréés un soutien financier oscillant entre 1.500 et 3.000 euros, en fonction de leur taille. Il leur suffira de remplir le formulaire disponible sur le site de Bruxelles Environnement.

Ainsi que nous l'avons déjà rappelé, les animaux ne peuvent pas transmettre le Covid-19 à leurs maîtres. Cette information est systématiquement répétée dans les communications afin que les citoyens ne développent pas de peur quelconque à l'égard des animaux en général et des animaux de compagnie en particulier. Cette information figure d'ailleurs sur les sites du service public fédéral (SPF) Santé publique, de l'Organisation mondiale de la santé (OMS), de Bruxelles Environnement et d'autres. Mon cabinet veille à ce que toutes les communes soient correctement informées à ce sujet et relaient les informations auprès du citoyen.

La question des chiens tenus en laisse n'est pas liée aux chiens proprement dits, mais à la multiplicité des citoyens dans les parcs et au respect de la distanciation sociale entre tous ceux qui souhaitent s'y promener.

Les centres équestres, qui ont totalement suspendu leurs activités en raison de la pandémie, se verront accorder une aide qui leur permettra d'assurer l'entretien des animaux et d'éviter toute restriction à cet égard.

Les autorités fédérales ont imposé la fermeture de tous les salons de toilettage et le service à domicile n'est pas autorisé pour l'instant. Il s'agit là d'une décision fédérale sur laquelle nous ne pouvons bien évidemment pas revenir. J'espère néanmoins qu'à l'occasion du déconfinement progressif, nous

overigens een structureel probleem dat al lang voor de coronacrisis bestond.

Leefmilieu Brussel heeft een studie laten uitvoeren, die geleid heeft tot een actieplan voor de gemeenten. Het voornaamste voorstel bestaat erin om de hoeveelheid beschikbaar voedsel te verminderen. Voorts worden mogelijke nestelplaatsen afgesloten, worden er bijvoorbeeld bevruchte duiveneieren weggehaald enzovoort.

De bedoeling is niet om duiven uit te hongeren, maar om de kunstmatige staat van overvoering, die schadelijke gevolgen heeft, tegen te gaan. De voorgestelde methoden stroken in elk geval met de wetgeving inzake dierenwelzijn en met de Brusselse ordonnantie met betrekking tot natuurbehoud.

Dierenwinkels zijn opengebleven omdat ze doorgaans ook dierenvoedsel verkopen. Je kunt er dus ook nog steeds dieren kopen. Zes van de 22 Brusselse dierenwinkels zijn daar uit eigen beweging mee gestopt, maar onlangs zijn ze weer dieren beginnen verkopen. Uiteraard blijft de wetgeving op het dierenwelzijn ook voor hen gelden.

Door de crisis voert de dienst Dierenwelzijn momenteel geen controles uit. Klachten speelt ze door aan de politie, aan wie ze wel technisch advies blijft verstrekken over zeldzame soorten. Er komen veel minder klachten binnen, maar het administratieve werk is sterk toegenomen. Het gaat dan om antwoorden op vragen van particulieren en parlementsleden of de voorbereiding van de steun aan dierenasielen en maneges.

pourrons autoriser une reprise de ces activités, dans le respect des règles de distanciation sociale. Telle est la demande que nous relaiersons auprès des autorités fédérales compétentes.

Sur le transport d'animaux aux frontières, je ne peux faire de commentaires, car cette matière ne relève malheureusement pas de la Région de Bruxelles-Capitale. Concernant l'abattoir d'Anderlecht, il me revient que peu d'animaux provenant de l'étranger y sont abattus, même en temps normal. Depuis le confinement, un seul camion venant de France a passé la frontière, le 15 avril dernier. Il transportait cinq bovins et venait de Hierges, une commune limitrophe. Ces animaux n'ont donc pas fait un long trajet.

Les mesures de distanciation sociale ont eu un impact limité sur le rythme d'abattage. Les animaux suivent le couloir d'acheminement en fonction de ce rythme adapté. Ils subissent donc moins de pression en raison de la réduction de l'activité. Une fois dans le couloir, le temps d'attente des animaux reste inchangé et conforme aux réglementations et aux contrôles. À leur arrivée, les animaux sont immédiatement abreuvés et ceux qui ne sont pas abattus dans les huit heures sont également nourris. Malgré les conditions de travail un peu plus difficiles pour le personnel, le respect des règles relatives au bien-être animal fait l'objet de la même attention.

La question des pigeons en ville relève plutôt des compétences de M. Maron, puisque les pigeons font partie des animaux dits invasifs, gérés par le département biodiversité de Bruxelles Environnement. La gestion des pigeons est, par ailleurs, un problème structurel qui n'a pas été créé par le Covid-19.

Une étude a été commandée par le département du bien-être animal et le service biodiversité de Bruxelles Environnement. Elle a débouché sur un plan d'action à destination des communes. S'agissant des interventions de terrain, les conclusions de ladite étude préconisent de diminuer la quantité de nourriture disponible, qu'elle soit intentionnelle ou pas. Elles suggèrent également de fermer les sites de nidification en tenant compte des autres espèces ou encore de prévoir des pigeonniers contraceptifs où les œufs fécondés sont éliminés. Le nourrissage encadré pourrait intervenir dans le

cadre de la mise en place de pigeonniers contraceptifs visant à reporter et à concentrer les nuisances dans des endroits contrôlés.

La diminution des quantités de nourriture ne vise pas à provoquer une famine chez les pigeons, mais bien à limiter un état de surabondance alimentaire artificiel et ses conséquences néfastes. Dans tous les cas, les méthodes préconisées par le plan d'action sont en accord avec la législation relative au bien-être animal ainsi qu'avec l'ordonnance bruxelloise relative à la conservation de la nature.

Les animaleries vendent presque toutes de la nourriture pour animaux et c'est la raison pour laquelle ces commerces sont restés ouverts. La vente d'animaux y reste possible. Sur les 22 animaleries présentes à Bruxelles, six ont spontanément cessé la vente d'animaux. Ces ventes ont repris, par analogie à ce qui est appliqué aux jardinerie depuis le 18 avril. Les animaleries restent, bien sûr, soumises à la législation relative au bien-être animal et les soins dispensés aux animaux doivent être maintenus dans les mêmes conditions qu'auparavant.

Compte tenu de la crise, le département du bien-être animal n'effectue plus de contrôle pour l'instant et transmet les plaintes qu'il reçoit aux services de police. Ces derniers s'adressent alors à ce même département pour des questions techniques portant sur des espèces particulières. Le nombre de plaintes reçues par le département a significativement diminué, mais le travail administratif, lui, a fortement augmenté : réponses aux particuliers et aux parlementaires, préparation des dossiers de soutien aux refuges et aux centres équestres.

Mevrouw Aurélie Czekalski (MR) *(in het Frans).*- *Ik heb de tweet gelezen die de minister een uur geleden de wereld in heeft gestuurd. Helaas moest er eerst een pandemie uitbreken om het statuut van beschermde energiekland uit te breiden en dat van beschermde waterkand in het leven te roepen. De MR-fractie eiste dat bij monde van mevrouw Teitelbaum al langer.*

De prioriteiten van mijn partij zijn altijd duidelijk geweest: het statuut van beschermde kland aantrekkelijker maken en het automatisch toekennen. De Brusselse regering werkt er sinds

Mme Aurélie Czekalski (MR).- *J'ai pris connaissance du tweet que M. le ministre a publié il y a une petite heure. Dommage que cette pandémie ait été nécessaire pour que soit élargi le statut de client protégé en matière de précarité énergétique et qu'on le crée face à la précarité hydrique. Au nom du groupe MR, ma collègue Viviane Teitelbaum le réclamait depuis longtemps au Parlement bruxellois.*

Les priorités de mon parti politique sont claires depuis toujours : rendre le statut de client protégé plus attractif et automatique. Le gouvernement

het begin van de pandemie aan, maar tot dan liet ze mensen in armoede verkommeren. De MR komt zeker nog terug op de werkzaamheden van de Covid-19-werkgroep energie en water.

Voorts leveren de werknemers van Net Brussel een essentiële dienst in uiterst moeilijke gezondheidsomstandigheden. Sinds de aankondiging van de lockdown en ondanks aanzienlijk ziekteverzuim, blijven ze de vuilniszakken ophalen, terwijl de Brusselaar meer afval produceert. Er moeten dringend maatregelen komen om hen te beschermen.

Tenzij ik me vergis, hebt u niet al mijn vragen beantwoord. Zijn er interne personeelsverschuivingen gebeurd ten behoeve van Net Brussel en Leefmilieu Brussel?

Mijn vraag over illegale stortplaatsen hebt u deels beantwoord. Komen er bewustmakingscampagnes?

Mijn fractie heeft ook geen antwoord gekregen over het nut van het desinfecteren van de straten. Kunt u daar meer over vertellen? Zal Leefmilieu Brussel het stadsmeubilair desinfecteren?

Tijdens de crisis wordt weer meer gebruik gemaakt van plastic zakken voor eenmalig gebruik. Ik heb geen antwoord gekregen over de controle van Leefmilieu Brussel daarop.

De heer Martin Casier (PS) *(in het Frans).- Mijnheer de minister, ook ik heb uw tweet gelezen bij het begin van de vergadering en ik ben tevreden dat u het sociaal tarief en de uitbreiding van het statuut van beschermde klant bij de verschillende beleidsniveaus verdedigd hebt. Hopelijk kunt u*

bruxellois avance dans cette matière depuis le début de la pandémie, mais avant cela, il a laissé les gens se débrouiller seuls, dans la pauvreté. J'ai bien pris note de votre réponse concernant la création du groupe de travail Covid-19 énergie et eau. Le MR vous interrogera sur son travail.

D'autre part, les travailleurs de Bruxelles Propreté assurent un service essentiel dans un contexte sanitaire extrêmement difficile. Depuis l'annonce des mesures de confinement et malgré un taux important d'absentéisme, ils assurent la collecte des sacs poubelles dans les rues de Bruxelles, alors que les habitants produisent davantage de déchets. J'ai bien noté que vos services avaient établi un protocole. Il est urgent d'assurer la sécurité des travailleurs et de prendre des mesures pour les protéger.

Enfin, sauf erreur de ma part, vous n'avez pas abordé certaines de mes questions.

Y a-t-il eu des réaffectations internes de personnel en vue de renforcer les services de Bruxelles Propreté et de Bruxelles Environnement ?

Vous n'avez, par ailleurs, répondu que partiellement à la question relative aux dépôts clandestins. Des campagnes de sensibilisation vont-elles être lancées ?

En ce qui concerne la propreté publique, notre groupe n'a jamais obtenu de réponse quant à l'opportunité de désinfecter les rues de notre ville-région. Est-il possible d'obtenir des précisions à ce sujet ? Le mobilier géré par Bruxelles Environnement, à savoir les meubles, chaises, bancs et poubelles, va-t-il être désinfecté ?

Enfin, nous constatons un retour de sacs plastique à usage unique et autres déchets. Sauf erreur de ma part, je n'ai pas obtenu de réponse concernant le contrôle éventuellement effectué à cet égard par Bruxelles Environnement.

M. Martin Casier (PS).- Je remercie le ministre, son cabinet et les administrations à la manœuvre pour ces réponses particulièrement complètes. Je sais que c'est une charge supplémentaire dans ces

morgen, tijdens de ministerraad alle technische en praktische aspecten regelen van het statuut van beschermde klant.

Mevrouw Lotte Stoops (Groen).- Ik verwijs graag nog naar de oproep van de Vlaamse media en de denktanks achter de hashtag #BeterNaCorona om na te denken over de manier waarop ons land en de hele wereld beter kunnen worden na de coronacrisis. Volgens hen moet de grootste injectie in de economie sinds decennia een antwoord bieden op de grote maatschappelijke uitdagingen, die zich door de pandemie nog scherper hebben afgetekend, met name de klimaatcrisis, ongelijkheid en werkonzekerheid.

Laten we de kans aangrijpen om naar een socialere, ecologischere en rechtvaardigere wereld te gaan. Daarmee verkleinen we de kans op pandemieën in de toekomst.

We moeten evolueren naar een waardegedreven economie waarbij de lokale dimensie, milieu en sociale waarden naast financiële winst worden geplaatst.

Mevrouw Caroline De Bock (PTB) *(in het Frans).*- *U hebt niet gezegd wie de maatregelen zal betalen. Wordt de kost afgewenteld op de werknemers of zult u daarvoor een beroep doen op de aandeelhouders van de ondernemingen die in Brussel gevestigd zijn?*

moments difficiles, mais absolument nécessaire dans le cadre de notre démocratie.

Comme Mme Czekalski, j'ai eu l'occasion de lire votre tweet au début de cette commission. Je me réjouis d'apprendre que vous avez pris langue avec le niveau fédéral sur la question du tarif social, et avec le niveau régional sur l'extension du statut de client protégé qui permet également l'accès au tarif social. Je vous remercie pour ces démarches essentielles et je ne peux que vous encourager à finaliser, demain, en Conseil des ministres, tous les aspects techniques et pratiques de l'accès au statut de client protégé. En effet, l'élargir est une chose, faciliter son utilisation et communiquer suffisamment à son propos en est une autre.

Nous attendons avec impatience les détails que déterminera le Conseil des ministres quant à cette mesure.

Mme Lotte Stoops (Groen) *(en néerlandais).*- *Nous devons réfléchir à l'après-pandémie pour façonner un monde meilleur. À l'issue de la crise sanitaire actuelle, il faudra s'attaquer à la crise climatique, aux inégalités et à l'insécurité de l'emploi, problématiques exacerbées par la pandémie.*

Saisissons l'occasion d'opter résolument pour un monde plus social, plus écologique et plus juste. Ainsi, nous réduirons le risque de nouvelles pandémies à l'avenir.

Notre économie doit évoluer pour inclure, outre le profit, des valeurs environnementales et sociales ainsi que la dimension locale.

Mme Caroline De Bock (PTB).- Je ne pense pas que vous m'avez communiqué qui allait payer les mesures prises. Leur coût va-t-il être reporté sur les travailleurs et travailleuses ou va-t-on utiliser l'argent amassé par les actionnaires des entreprises qui ont leur siège à Bruxelles ?

Mevrouw Ingrid Parmentier (Ecolo) (in het Frans).- *Ik ben blij met de maatregelen die u nam op het vlak van water en energie.*

Ik sluit mij aan bij de vraag van mevrouw Stoops over wat er na de crisis moet gebeuren. Keren we terug naar de toestand van ervoor, met luchtvervuiling en lawaai? We moeten deze gelegenheid aangrijpen om zaken te veranderen! Ik hoop dat u niet alleen de crisis zult beheren, maar ook nog aan de toekomst kunt denken.

Mevrouw Marie Nagy (DéFI) (in het Frans).- *Ik steun de goedkeuring van het statuut van beschermde klant. De komende maanden zullen heel wat Brusselaars moeilijkheden ondervinden. We moeten dan ook alles in het werk stellen om hun problemen te verlichten.*

Ik steun uw vraag om de selectieve afvalophaling opnieuw in te voeren in de helft van de gemeenten waar dat nog niet het geval is. Hopelijk kan het probleem binnen Net Brussel opgelost worden. De audit moet ook in het parlement besproken worden.

De DéFI-fractie is gehecht aan het besluit-Gosuïn, het enige instrument waarover het Brussels Gewest beschikt om de luchtkwaliteit en de levenskwaliteit van de Brusselaars te beschermen na de coronacrisis. Hopelijk blijft het arrest maar voor een korte periode opgeschort.

Mevrouw Véronique Lefrancq (cdH) (in het Frans).- *Enkele vragen zijn nog onbeantwoord gebleven, zoals de vraag van mevrouw Kazadi over het beschermingsmateriaal voor de parkwachters*

Mme Ingrid Parmentier (Ecolo).- Je vous félicite pour les mesures prises en matière de précarités énergétique et hydrique. Les réflexions en cours devront effectivement, ensuite, nourrir des pistes à plus long terme.

Je rejoins Mme Stoops sur la question de l'après-crise : aurons-nous envie de revenir à la situation précédente en ce qui concerne la pollution de l'air et le bruit urbain ? Moi pas, et je pense que nous sommes beaucoup à profiter de l'amélioration actuelle. Saisissons cette occasion pour changer les choses ! Je compte sur vous pour mener cette réflexion, même s'il n'est pas évident de gérer une crise tout en pensant à l'avenir. Je sais que vous faites tout ce que vous pouvez pour y arriver et je vous en remercie.

Mme Marie Nagy (DéFI).- Je me réjouis de l'adoption du statut de client protégé, que je soutiens. Dans les prochains mois, de nombreux Bruxellois seront certainement confrontés à des difficultés sociales. Tout ce qui peut être fait pour adoucir ces difficultés doit être réalisé.

Concernant Bruxelles Propreté, je me joins à votre demande de procéder au recyclage et à la collecte sélective dans la moitié des communes où ce n'est pas encore le cas. J'espère que ce problème pourra être résolu au sein de Bruxelles Propreté. Nous restons attentifs à votre proposition d'audit. Même si c'est complexe, ce sujet doit être débattu au parlement pour assurer le bon fonctionnement de l'agence dans le futur.

Enfin, je voudrais souligner l'attachement du groupe DéFI au maintien de l'arrêté Gosuïn. C'est l'un des seuls outils - voire le seul - dont disposent les Bruxellois pour maintenir la qualité de l'air et la qualité de vie dans notre Région après la crise du coronavirus. J'espère que cet arrêté ne sera que temporairement suspendu pour une période bien limitée et que tout le processus sera relancé avec force le plus vite possible.

Mme Véronique Lefrancq (cdH).- Merci de nous avoir fourni ces précisions, M. le ministre. Je sais en effet que le travail a été ardu, que nous vivons tous une période inédite et qu'il nous faut même parfois nous réinventer. La situation n'est facile

en de maatregelen om de voorschriften te doen naleven.

De cdH-fractie is tevreden dat de ministerraad morgen de uitbreiding van het statuut van beschermde klant bespreekt. Dat is een sociale urgentie. Heel wat mensen hebben het moeilijk, waaronder eenoudergezinnen.

Bij Net Brussel werd van bij het begin van de lockdown een taskforce opgericht. Op welke manier zijn de gemeenten daarbij betrokken?

Ik ben het met u eens dat mondkmaskers de afstandsregels niet vervangen. Hoe kan er evenwel voldoende afstand worden bewaard als er per vuilniswagen twee vuilnisophalers en een chauffeur zijn? Zitten die op een gegeven ogenblik niet gewoon naast elkaar in de cabine?

Wanneer zullen de gewestwegen opnieuw worden gereinigd? Het reinigingspersoneel werd ingezet voor de vuilnisophaling, maar ondertussen is het ziekteverzuim gezakt tot 8,5%.

De cdH-fractie hecht veel belang aan de ontsmetting van de wegen. Andere Europese steden zijn daar al mee gestart. Wij mogen niet achterblijven. Welke maatregelen zult u nemen?

pour personne, nous en sommes parfaitement conscients.

Vous avez, semble-t-il, omis de répondre à l'une ou l'autre question. Celle de Mme Kazadi, notamment, concernant le matériel spécifique de protection pour le personnel des parcs, ainsi que celle portant sur les mesures prises pour faire respecter les consignes.

Le groupe cdH se réjouit également de constater qu'un point relatif à l'extension du statut de client protégé sera mis à l'ordre du jour de la réunion du Conseil des ministres prévue demain. Vu la détresse de certaines personnes en situation précaire et les signaux d'alerte qu'elles nous lancent, il s'agit d'une nécessité et même d'une urgence sociale et humaine. La presse a dernièrement relayé, entre autres, le cri d'alarme des familles monoparentales. J'attends donc avec impatience de lire les conclusions auxquelles parviendra le Conseil des ministres à ce sujet.

En ce qui concerne Bruxelles Propreté, vous avez évoqué la mise en place très précoce, dès le début du confinement, d'une task force. Si les communes y sont associées, pouvez-vous nous préciser de quelle manière ?

Vous avez également déclaré que le masque ne remplaçait en rien la distanciation sociale. Je suis tout à fait d'accord avec vous sur ce point. Cependant, comment la distanciation sociale peut-elle être respectée alors que vous avez dit avoir réduit les effectifs par camion à deux chargeurs et un chauffeur ? Ces trois personnes ne se retrouvent-elles pas tôt ou tard côte à côte dans le camion ? De quelle manière parvenez-vous à faire respecter la distanciation sociale dans ce cas de figure ?

Vous n'avez pas non plus répondu à la question relative aux voiries régionales qui ne sont pas balayées. Les équipes avaient été réquisitionnées pour être affectées à la collecte, mais le taux d'absentéisme est maintenant tombé à 8,5 %. Quand sera-t-il possible de régulariser cette situation qui affecte les communes ?

Le groupe cdH est très attentif à la question de la désinfection des voiries. Nous voyons comment se sont organisées d'autres capitales et grandes villes européennes. J'aimerais que, sur ce point, nous ne

Mevrouw Victoria Austraet (DierAnimal) (in het Frans).- *Het antwoord van minister Maron over het risico dat het economisch herstel met zich meebrengt voor de klimaattransitie is eerder geruststellend. Alle fracties die in het Europees Parlement vertegenwoordigd zijn, moeten evenwel waakzaam blijven met betrekking tot de Europese Green Deal.*

Ik ben blij dat minister Clerfayt een steunmaatregel voor de dierenasielen heeft uitgewerkt. Ik hoop dat die voor iedereen zal volstaan.

De sluiting van de trimsalons was een federale beslissing, maar ik hoop dat u de federale regering kunt overtuigen om die maatregel te versoepelen. Het gaat immers om de gezondheid en het welzijn van de dieren.

Ik hoop voorts dat alles correct verloopt in het slachthuis van Anderlecht. Zijn de videobeelden openbaar?

Met betrekking tot de duiven kan ik u alleen maar aanmoedigen om een strikt voederbeleid te voeren en contraceptieve granen te gebruiken.

Tot slot dank ik u voor uw antwoorden over de verkoop van dieren in dierenwinkels. Ik hoop dat de inspectiedienst snel zijn hoofdtaak kan hervatten.

De heer Alain Maron, minister (in het Frans).- *Mevrouw Czekalski, er bestaat een sociaal tarief op federaal niveau en een statuut van beschermde klant op gewestelijk niveau. Bovendien hebben wij*

soyons pas en retard comme nous l'avons été sur pas mal de dossiers. Comptez-vous entreprendre des actions en la matière ?

Mme Victoria Austraet (DierAnimal).- *En ce qui concerne le risque que pose la relance économique pour la transition climatique, je remercie M. Maron pour sa réponse, rassurante au niveau bruxellois. Tous les groupes représentés au parlement européen devront cependant rester très vigilants par rapport au pacte vert pour l'Europe.*

Je remercie également M. Clerfayt pour sa réponse plutôt rassurante sur la situation des refuges pour animaux. Merci aussi pour les précisions données quant aux aides qui leur sont octroyées et bravo au gouvernement pour cette mesure. J'espère qu'elle sera suffisante pour tout le monde.

Quant à la fermeture des salons de toilettage, j'ai bien compris qu'il s'agit d'une décision fédérale et j'espère que vous pourrez convaincre le gouvernement d'assouplir cette mesure, qui touche la santé et le bien-être animal.

Quant à l'abattoir d'Anderlecht, j'espère que la situation est gérée correctement. Les abattoirs ne sont pas des lieux de travail ordinaires. Les animaux y perdent la vie et de multiples enquêtes tournées en caméra cachée ont prouvé des abus extrêmement réguliers. Cela repose d'ailleurs la question de la publicité des enregistrements des caméras de surveillance de l'abattoir d'Anderlecht.

En ce qui concerne les pigeons en ville, je ne peux que vous encourager à promouvoir une politique de nourrissage encadré et l'utilisation de grains contraceptifs.

Enfin, je vous remercie pour vos réponses portant sur la vente d'animaux dans les animaleries. Je comprends bien que le service d'inspection est touché par la crise sanitaire mais j'espère qu'il pourra reprendre son travail primordial très rapidement.

M. Alain Maron, ministre.- *Je voudrais préciser à Mme Czekalski qu'il existe un tarif social fédéral et des mesures de protection du client au niveau régional. Avant même la crise du Covid-19, un*

nog voor de coronacrisis de schuldbemiddelingsdiensten versterkt.

Aangezien de MR-fractie veel belang aan deze kwestie hecht, hoop ik dat u de federale MR-minister voor energie kunt overtuigen om het federale sociale tarief uit te breiden. Dat is volgens de mensen op het terrein de eenvoudigste manier om tegemoet te komen aan de concrete behoeften.

Zoals voor veel andere aspecten van deze crisis moeten sommige maatregelen op federaal en andere op gewestelijk niveau worden genomen. Voor een maximale efficiëntie moet er evenwel op alle fronten tegelijk worden gewerkt. We hopen dan ook dat de federale regering het sociale tarief uitbreidt. We zullen in het Brussels Gewest van onze kant het statuut van beschermde klant uitbreiden en de schuldbemiddelingsdiensten blijven steunen.

De ontsmetting van de straten is een maatregel die verband houdt met Net Brussel, terwijl de banken onder het beheer van Leefmilieu Brussel of andere overheden vallen.

Volgens experts overleeft het virus maar enkele minuten op een droge ondergrond, terwijl het meerdere uren kan overleven op een vochtig oppervlak. Het heeft dus niet veel zin om straten en banken te ontsmetten, tenzij dat meerdere keren per dag gebeurt. In geen enkel rapport wordt aangeraden om de banken of wegen vaker te ontsmetten. De Brusselse regering overweegt die maatregel momenteel dus niet, maar als de federale regering in het kader van de afbouw van de maatregelen beslist dat de openbare ruimte vaker moet worden ontsmet, dan zullen we dat doen.

We zien inderdaad dat er vaker illegaal afval wordt gestort en dat er meer plastic wegwerpzakjes worden gebruikt, hoewel dat verboden is. De afvalwerkgroep, waarin de gemeenten vertegenwoordigd zijn via Brulocalis, buigt zich over deze problematiek.

Voor Net Brussel gelden de afstandsregels niet, aangezien het om strategische dienstverlening gaat. We trachten een evenwicht te vinden tussen de continuïteit van de dienstverlening en de beschermingsmaatregelen.

effort budgétaire a été consenti pour renforcer les services de médiation de dettes. Nous avons eu l'occasion d'en parler en commission des affaires sociales et de la santé.

Vu l'attention particulière que le groupe MR accorde à cette question, je suppose que je peux compter sur lui pour obtenir une réponse positive de la part de la ministre MR fédérale de l'énergie quant à l'extension du tarif social fédéral. En effet, il s'agit là de la mesure la plus simple identifiée par les acteurs de terrain qui travaillent avec ces publics et qui s'efforcent de trouver des solutions concrètes. Je le dis sans polémiquer.

Le gouvernement bruxellois prendra ses responsabilités, sans renvoyer la patate chaude au pouvoir fédéral. Comme dans de nombreux domaines de cette crise, des mesures doivent être prises au niveau du gouvernement fédéral et d'autres, au niveau régional. Nous serons cependant beaucoup plus efficaces si elles le sont partout. Nous avons tout intérêt à ce que le gouvernement étende son tarif social comme nous le demandons, et nous travaillerons sur l'extension du statut du client protégé au niveau régional tout en continuant de soutenir les services de médiation de dettes. Il s'agit de mesures complémentaires.

La désinfection des rues et des bancs concerne des pouvoirs publics différents. Les rues concernent Bruxelles Propreté, tandis que les bancs, en fonction de leur localisation, concernent soit Bruxelles Environnement, soit encore d'autres pouvoirs publics.

Au dire des experts, la survie du virus, une fois qu'il se dépose sur un sol sec, n'est que de quelques minutes. Si le sol est humide, il peut survivre plusieurs heures. Une désinfection des bancs publics et de la voirie serait donc inopérante, à moins de la réaliser plusieurs fois par jour. Aucun rapport que j'ai lu, émanant de l'ensemble des experts des groupes de travail se penchant sur la situation actuelle, ne suggère l'accentuation de la désinfection des voiries ou des bancs publics. Une telle mesure, prise par d'autres villes, me semble donc plus symbolique qu'efficace.

Le gouvernement bruxellois ne travaille, dès lors, pas dans cette direction, mais, si une décision fédérale devait être prise - par exemple, si, dans le

De eisen van bepaalde politieke fracties zijn niet realistisch. Het is onmogelijk om tegelijk een normale dienstverlening uit te voeren en de afstandsvoorschriften na te leven.

De dienstverlening is beperkt omdat we het aantal werknemers per vuilniswagen hebben verminderd. Dat is geen politieke beslissing, maar het operationele gevolg van de afstandsvoorschriften. Daardoor is het niet mogelijk om evenveel ophaalrondes te organiseren als gewoonlijk. Ik kan u ook nog niet zeggen wanneer we weer de normale dienstverlening kunnen organiseren.

Mondmaskers vormen een onderdeel van de beschermingsmaatregelen, maar zijn geen mirakeloplossing.

De hervatting van alle opdrachten van Net Brussel moet op een correcte manier gebeuren. De werknemers moeten voldoende worden beschermd. We doen ons best om de situatie te verbeteren in overleg met Net Brussel en de vertegenwoordigers van de werknemers. Doel is om de gescheiden ophalingen en het schoonmaken van de openbare ruimte zo snel mogelijk te hervatten, maar ik kan u nog geen precieze datum geven.

Met betrekking tot de vluchten boven Brussel is ons beleid niet veranderd. Wij hebben enkel op vraag van de federale overheid een uitzonderlijke en tijdelijke maatregel genomen in het kader van de coronacrisis om de bevoorrading veilig te stellen, met name inzake strategisch materiaal.

We willen zo snel mogelijk naar een normale situatie terugkeren. De geluidsoverlast is overigens sterk gedaald omdat 80% van de vliegtuigen aan de grond staat.

Aandeelhouders betalen al belastingen, maar misschien kunnen zij nog meer bijdragen. De noodmaatregelen hebben een enorme begrotingsimpact. Ook de maatregelen om de economie weer aan te zwengelen zullen veel geld kosten. We moeten zo snel mogelijk met de minister van Begroting nagaan welke begrotingsaanpassingen er nodig zijn, zowel met betrekking tot de uitgaven als inzake de ontvangsten.

De Europese Unie heeft haar regelgeving versoepeld, zodat een deel van de uitgaven voor de

cadre du déconfinement progressif, une accentuation de la désinfection de l'espace public était mise en place -, la Région abonderait en ce sens.

En ce qui concerne le plastique à usage unique, la réglementation continue de s'appliquer, même si les moyens de contrôle ne sont plus les mêmes qu'auparavant, vu le nombre d'agents éloignés du terrain. Les problèmes qui surviennent sont examinés par le groupe de travail chargé des déchets, qui se penche sur la résurgence des plastiques à usage unique, pourtant interdits, et des dépôts clandestins. Nous cherchons une manière de gérer ces problèmes. Les communes sont impliquées dans ce groupe de travail via une représentation de Brulocalis.

Concernant la distanciation sociale au sein de Bruxelles Propreté, a priori, l'agence n'est pas couverte par les règles de distanciation physique, à la différence de tous les secteurs non stratégiques. Nous essayons donc de trouver un équilibre entre continuité du service et prise de mesures de protection.

À cet égard, les revendications de certains groupes politiques me paraissent compliquées. Ils voudraient, en effet, d'une part, que le service fonctionne comme en temps normal, que l'on rétablisse l'ensemble des tournées de ramassage et que l'on assure par-dessus le marché le nettoyage des rues, et d'autre part, que nous prenions des mesures de distanciation physique supplémentaires. C'est impossible !

Le service est réduit pour le moment, pour la simple raison que nous avons diminué le nombre de travailleurs par camion. Il ne s'agit donc pas d'une décision d'ordre politique, mais bien de la conséquence opérationnelle de la mise en œuvre de mesures de distanciation physique. Il est mathématiquement impossible d'effectuer le même nombre de tournées que d'habitude. Il n'existe pas de solution miracle, et je ne vais pas m'engager en vous donnant une date.

Par ailleurs, si les masques peuvent aider à ce que le virus ne se transmette pas vers l'extérieur, ils ne constituent pas pour autant un obstacle absolu à sa propagation. Comme vous avez pu l'apprendre par

coronacrisis via de schuld of een begrotingstekort kan worden opgevangen. Dat zal de komende weken en maanden een belangrijk werkpunt zijn voor alle regeringen, niet alleen in België, maar ook in Europa en daarbuiten. Momenteel zijn er enkel nog maar werkhypotheses. Het zou de moeite lonen om een debat in de commissie Financiën te houden over deze kwestie.

voie de presse, les masques font donc partie de la stratégie générale de déconfinement.

Des questions se posent également au sujet du recours aux transports en commun, de la fréquentation des collègues, etc. En définitive, les masques font donc également partie des outils auxquels recourent les employés de Bruxelles Propreté, mais ils ne constituent pas pour autant une solution miracle.

Dans les prochains mois, nous verrons comment évolue l'équilibre entre la restauration progressive des services publics et celle de l'ensemble des missions de Bruxelles Propreté. Il importe que tout soit fait correctement, mais en protégeant suffisamment les travailleurs. Il n'y a pas de panacée. Nous faisons au mieux, en concertation avec Bruxelles Propreté et les représentants des travailleurs, pour améliorer la situation.

Plusieurs m'ont demandé quand la collecte sélective serait appliquée à l'ensemble de la Région bruxelloise, quand le nettoyage serait à nouveau actif, etc. L'objectif est de tout remettre sur pied le plus rapidement possible, dans les conditions que je viens de mentionner. Je ne m'engagerai pas sur des délais. Ce serait vous mentir, car je n'ai aucune date fiable à vous fournir en ce moment.

Concernant le survol de Bruxelles, aucun arrêté ministériel n'est mis en péril. La politique environnementale relative au survol de Bruxelles n'a pas changé. Une mesure exceptionnelle et temporaire a été prise dans un contexte extrêmement précis afin de garantir la sécurité d'approvisionnement, en particulier du matériel stratégique, dans le cadre de la crise du Covid-19. Elle l'a été à la demande du pouvoir fédéral. Rien d'autre !

Cependant, nous voulons revenir le plus rapidement possible à la situation normale et à la lutte contre les nuisances sonores. Celles-ci ont d'ailleurs baissé, 80 % du trafic aérien étant cloué au sol.

Les actionnaires vont-ils payer ? C'est déjà le cas. Peut-être pourraient-ils payer plus. Toutefois, les mesures d'urgence prises par le gouvernement ont un coût budgétaire important, et s'y ajouteront des mesures de relance, de redéploiement... À ce stade,

personne ne peut s'avancer sur les montants globaux qui devront y être affectés, même si nous commençons à en avoir une vague idée.

Nous devons en discuter et poser ces questions au ministre du budget pour clarifier assez rapidement les ajustements budgétaires que cela entraînera, tant en ce qui concerne les dépenses que les recettes. En effet, certaines recettes seront négatives. D'autres secteurs devront également être soutenus. Savoir qui va payer demeure donc une question centrale, sur laquelle il faudra travailler de manière ouverte, sans ajouter de nouveaux problèmes budgétaires à ceux qui existent déjà.

L'Europe a assoupli ses réglementations pour faire face à la crise du Covid-19. Un certain nombre de dépenses qui y sont liées seront a priori payées par la dette ou par du déficit qui serait admis par l'Union européenne. Sur ce point également, nous devons rester prudents. Ces questions seront traitées dans les prochaines semaines et les prochains mois par le gouvernement bruxellois, mais aussi par les gouvernements de toutes les entités et de tous les pays d'Europe et d'ailleurs touchés par cette crise aux conséquences budgétaires importantes. Quoi qu'il en soit, cela vaut la peine d'en discuter en commission des finances. À l'heure actuelle, il n'y a que des hypothèses de travail qui sont susceptibles d'évoluer.

De heer Bernard Clerfayt, minister *(in het Frans).*- *Het is niet gemakkelijk om de bescherming van het dierenwelzijn en de privacyregels met elkaar te verzoenen. De activiteiten van het slachthuis van Anderlecht worden gefilmd, maar de videobeelden mogen enkel door beëdigde ambtenaren van Leefmilieu Brussel worden bekeken in het kader van hun controleopdracht inzake dierenwelzijn. Dat lijkt mij een goed compromis.*

We zullen een reeks vragen aan de federale overheid doorgeven en hopen de aangekondigde maatregelen snel te kunnen invoeren.

M. Bernard Clerfayt, ministre.- Je souhaite réagir à la question structurelle, indépendante de la crise du coronavirus, relative à la publicité des vidéos de surveillance à l'abattoir d'Anderlecht. Je rappelle, une fois de plus, le conflit qui existe entre deux ambitions : contrôler le respect des règles en matière de bien-être animal et respecter les règles qui limitent l'intrusion dans la vie privée des travailleurs de l'abattoir. Le compromis trouvé est le suivant : les activités de l'abattoir d'Anderlecht sont filmées, mais ces vidéos ne sont visibles que par les fonctionnaires assermentés de Bruxelles Environnement, dans le cadre strict de leur mission de contrôle du bien-être animal. D'après moi, il s'agit d'un bon compromis entre deux objectifs aussi légitimes l'un que l'autre.

Pour le reste, nous allons relayer toute une série de demandes auprès des autorités fédérales et nous

espérons pouvoir mettre en œuvre rapidement les mesures que je vous ai annoncées.